



# Katholische Kirche im Lebensraum St.Gallen

Ausgabe Nr. 12 / 27. August bis 16. September 2011  
www.dekanat-stgallen.ch



## RESPEKT IST COOL

Vorurteile sind out, Respekt und Toleranz sind in. Dies ist die Botschaft, die das Respect-Camp vermitteln will. Dort wo vor 1399 Jahren der Heilige Gallus erstmals kampierte, stehen vom 14. bis 17. September die Zelte, die junge Menschen zum Nachdenken anregen wollen: über sich und die Beziehung zu den andern.

«Ich erinnere mich noch an das erste Respect-Camp vor zwei Jahren», sagt die PHS-Studentin Diana Berdnik. «In einem kurzen Film sah man eine ältere Dame auf einer Bank sitzen. Dann setzte sich ein Herr in Businesskleidung hinzu. Schliesslich auch ein Schwarzer. Sobald dieser sass, nahm die Frau ihre Handtasche und stellte sie auf die andere Seite. Und das Ende vom Lied: Der «bessere Herr» griff nach ihrer Tasche und machte sich davon.»

### Zivilcourage, Zufriedenheit, Frieden, Selam, Schalom

Anspielfilme, Fallgeschichten warten auf die jungen Besucherinnen und Besucher des Camps. In einem Zelt begegnen sie Porträts von Jugendlichen unterschiedlicher Religionen, die berichten, welchen Vorurteilen und Diskriminierungen sie begegnen. In anderen «Trainings-points» geht es um Zivilcourage oder um das Thema Zufriedenheit. Schliesslich auch um die Art, wie wir Menschen Religionen und Weltanschauungen begegnen, die «anders» sind.

### Worte finden

Doch welche Chance hat ein Respect-Camp, bei jungen Leuten zu «landen»? Verena Kaiser, die Leiterin der Arbeitsstelle kirchliche Jugendarbeit im Lebensraum St.Gallen, sagt: «Die Erfahrungen, die im Camp angesprochen werden, sind den Jugendlichen mehr als vertraut. Sie erleben dies immer wieder, in der Schule, in der Lehre, in der Freizeit. Schwieriger ist es, für sol-

che Erfahrungen Worte zu finden. Gerade dazu aber möchte das Camp verhelfen.»

Das Projekt wird nun zum zweiten Mal in St.Gallen gestartet. «Es ist bewusst niederschwellig gestaltet», sagt Verena Kaiser; offen also auch für zufällige Passanten. «Wir laden aber vor allem Schulklassen, Konfirmanden- und Firmgruppen ein. Diese mit ihrer Leiterin oder ihrem Leiter. Ihnen haben wir bereits einen Einführungsanlass angeboten. Der Besuch im Respect-Camp ist viel ergiebiger, wenn er mit der Klasse oder Gruppe vorbereitet wird.»

### Fort mit dem Frust

Und wie würde Diana Berdnik jemandem den Sinn des Camps erklären? «Es ist ein Weg vom Ich zum Du und schliesslich zum Wir.» Die Auseinandersetzung mit sich selbst wird übrigens zum besonderen Erlebnis: An einem Trainingspoint kann man seinen Ärger und Frust auf einen alten Porzellanteller schreiben und diesen an eine Wand schmettern.

### Ort und Zeit

Das Respect-Camp auf dem Klosterplatz ist zu folgenden Zeiten geöffnet:  
Mittwoch, 14. Sept., 14 – 20 Uhr; Donnerstag, 15. Sept., 8 – 21 Uhr; Freitag, 16. Sept., 8 – 20 Uhr; Samstag 17. Sept., 10 – 18 Uhr. Anschliessend findet der ökumenische Betttagsgottesdienst statt. Das Camp ist ein ökumenisches Projekt im Rahmen der Interreligiösen Dialog- und Aktionswoche (ida).

## INHALTSVERZEICHNIS

### Lebensraum St.Gallen

Texte zum kirchlichen Leben .....	1–3
Adressen .....	3

### Liturgie und Spiritualität

Gottesdienste .....	4
Gebete • Beichte • Anderssprachige GD .....	5

Jahrzeiten .....	6
------------------	---

### Agenda – Veranstaltungen

Lebensraum St.Gallen • Zentrum • Ost – Wittenbach • West – Gaiserwald .....	7
---	---

### Angebote im Lebensraum St.Gallen

Kantonsspital • Offene Kirche • Uniseelsorge • Wallfahrtskirche • Kloster Notkersegg .....	8
Partnerschaft – Ehe – Familie • Kirchenmusik • Caritas • Diakonie – Sozialdienste • Offenes Haus .....	9

### Seelsorgeeinheit St.Gallen Zentrum

Dompfarrei .....	10
Pfarrei St.Georgen .....	11
Pfarrei St.Otmar .....	12
Pfarrei Riethüsli .....	13

### Seelsorgeeinheit St.Gallen Ost – Wittenbach

Pfarrei Neudorf .....	14
Ökumenische Gemeinde Halden .....	15
Pfarrei St.Fiden .....	16
Pfarrei Wittenbach-Kronbühl .....	17
Pfarrei Heiligkreuz .....	18
Pfarrei Rotmonten .....	19

### Seelsorgeeinheit St.Gallen West – Gaiserwald

Pfarrei Bruggen .....	20
Pfarrei Winkeln .....	21
Pfarrei Abtwil-St.Josefen .....	22
Pfarrei Engelburg .....	23

Jugend .....	24
--------------	----

### Impressum

**Pfarrforum:** Innenteil, erscheint 17-mal jährlich  
**Herausgeber:** Katholische Kirchengemeinde St.Gallen  
Frongartenstrasse 11 • 9000 St.Gallen  
**Druck:** Ostschweiz Druck AG • Hofstetstr.14 • 9300 Wittenbach  
Bei einem **Wohnortwechsel** innerhalb von St.Gallen genügt die Meldung der Adressänderung beim Einwohneramt der Stadt • Rathaus • St.Gallen.  
**Abonnemente nach auswärts:** Das Pfarrblatt kann auch ausserhalb der Stadt bezogen werden: Jahresabonnement (17 Ausgaben) Fr. 40.–  
**Inhaltliche Zuständigkeit:** Pastorale Arbeitsstelle  
Dekanat St.Gallen • Webergasse 9 • 9000 St.Gallen  
Tel. 071 223 66 48 • past@kathsg.ch  
**Redaktionsgruppe:** Petra Mühlhäuser (pem), Josef Osterwalder (jo), Natalie Brägger (nb), Magnus Hächler, Heinz Angehrn (a.i.)

# MOTOR FÜR NEUE SEELSORGE-RÄUME

Fast zwanzig Jahre lang war Damian Kaeser-Casutt in der Kirchgemeinde beziehungsweise im Dekanat St.Gallen tätig, zunächst bei der Arbeitsstelle kirchliche Jugendarbeit (Akj). In den letzten sieben Jahren war er Leiter der Pastoralen Arbeitsstelle – eine Aufgabe weitgehend hinter den Kulissen, aber mit grosser Wirkung für die Kirche vor Ort: Er war ein wichtiger Motor für die Neuorganisation der Kirche in grösseren Lebensräumen. Und das wird er wohl bleiben, wenn er nun zum Bistum wechselt.

«Gemeinsam können wir mehr erreichen» – das könnte als Motto über den derzeitigen Veränderungen der Seelsorgestruktur stehen und ist zugleich eine Idee, die Damian Kaeser-Casutt schon lange bevor diese Veränderungen spruchreif wurden umgetrieben hat. Seelsorgeeinheiten, Lebensraumorientierte Seelsorge (LOS) – all das gibt neuen, zentralen Aufgaben der Kirche einen Platz, die die Pfarreien nicht (mehr) alleine bewältigen können. Und lässt die Pfarreien tun, was sie selber besser können. Ähnliches gilt auch für die Jugendarbeit: Zwölf Jahre lang war der ausgebildete Religionspädagoge Leiter der Arbeitsstelle kirchliche Jugendarbeit (Akj). Als er begann, verlagerte man die Jugendarbeit so weit wie möglich von der zentralen Stelle weg in die Pfarreien. Die Akj hat die zentralen Aufgaben behalten (wie überregionale Anlässe, Reiseangebote usw.). Die nach und nach ausgebauten Jugendarbeitsstellen leisten die Arbeit vor Ort. Kaeser war inhaltlicher Unterstützer und Begleiter, aber auch Teamleiter der Jugendarbeitenden. Er war Organisator und Redaktionsleiter der von Jugendlichen geschriebenen Zeitschriften «Pepper» und «Mint». Er initiierte und organisierte zahlreiche Anlässe und Initiativen für Jugendliche.

## Hinter und vor den Kulissen

Vieles davon war Hintergrundarbeit, doch hat er auch eine ganze Generation von Jugendlichen direkt auf einem Stück ihres Weges begleitet. So war er allein fünfzehn Mal auf dem beliebten Segeltörn der Akj in Holland und auch bei anderen Ferienangeboten mit dabei. Radio Vitamin R (ursprünglich Radio 2000) hat er wesentlich mitgeprägt, ausserdem die Radiosendung «WG am Kirchplatz». Zehn Jugendbegegnungstage am Betttag organisierte er mit, sechs oder sieben Mal sass er im OK für die Nacht der Lichter. Und vieles mehr. 2004 verliess Damian Kaeser die Jugendarbeit. Über den Einsitz in der Projektgruppe LOS wechselte er in die zur Umsetzung neu geschaffene Pastorale Arbeitsstelle. Das Gemeinsame mit seiner vorhergehenden Tätigkeit bei der Akj sieht Kaeser im Ineinandergreifen von zentralen und lokalen Stellen mit dem Ziel, auf diesem Weg neue Angebote aufzubauen, weitere Menschen zu erreichen. Die Lebensentwürfe der Menschen sind vielfältiger geworden, Kirche muss darauf reagieren, weiss er. Was könnte Kirche auch noch sein? So die Frage. Es geht um Vielfalt, und die mache eine gegenseitige Wertschätzung der unterschiedlichen Sichtweisen nötig, ist er überzeugt.

Auch in dieser Funktion sass er wieder in zahlreichen Organisationskomitees für kirchliche Grossanlässe. Ungezählt sind die Kommissionen und Initiativen, in denen er sich engagierte. So zeichnete er auch verantwortlich für den Innenteil des Dekanats im Pfarreforum. Immer wieder brachte er sich in diesen Gremien enga-



giert mit einer eigenen Perspektive ein. Und mit seinem wohlthuend spitzbübischen Humor, den wohl jeder kennt, der mit ihm zu tun hat. Kein Zweifel: Da war ein Netzwerker an der Arbeit. Und einer, der nicht nur Ideen hat, sondern sie auch umsetzen kann. «Fangen wir mal an und machen wir unsere Erfahrungen», so seine Einstellung, wenn es Neues zu erproben gilt. Dank ihm sei manches entstanden, das sich sehen lassen könne, kommentiert denn auch ein Seelsorger aus der Stadt. «Ich bin überzeugt, dass die Organisation der Kirche in einem grösseren Raum eine riesige Chance ist», sagt Kaeser. «Was nicht heisst, dass die Organisation vor Ort überflüssig wäre.» Dennoch sind solche Neuerungen auch mit Ängsten und Widerständen verbunden.

## Aufbauarbeit geleistet

Dabei sei es einfacher, Kirche an neuen Orten zu entwickeln als an bestehenden Orten Neues einzuführen, weil man keine Vorstellungen verändern müsse. Ein solcher neuer Ort ist etwa «Kirche in der City», der Zusammenschluss der christlichen Kirchen in der Stadt – die neuen Aufgaben und Engagements der LOS eröffnen nicht zuletzt neue Felder für die Ökumene. Sowohl für diese weitgehende ökumenische Zusammenarbeit wie auch für die Umsetzung der LOS gilt St.Gallen weit herum als vorbild-

## Damian Kaeser-Casutt

Zunächst hat Damian Kaeser, Jahrgang 1967, Tiefbauzeichner gelernt und dann am Katechetischen Institut Luzern (heute RPI) Religionspädagogik studiert und sich in den Bereichen Leitung, Supervision und Organisationsberatung weitergebildet. Nach zwölf Jahren als Leiter der Arbeitsstelle kirchliche Jugendarbeit und sieben Jahren als Leiter der Pastoralen Arbeitsstelle des Dekanats wechselt er nun ins Ordinariat. Dort wird er auch für die Abteilung Pastorale Entwicklung und Beratung zuständig sein. Damian Kaeser wohnt in Speicher, ist verheiratet und hat vier Kinder.

lich. Damian Kaeser und weitere Verantwortliche haben schon vielen Interessierten auch im Ausland ihre Erfahrungen geschildert. Eine Partnerschaft etwa gibt es mit LOS in Mainz. Dabei fühlt sich Damian Kaeser auch ein wenig als Prophet, der im eigenen Land wenig verstanden wird. Doch: «Man muss weitergehen», ist Kaeser überzeugt. Das gilt auch für ihn mit dem Wechsel zur neuen Stelle im Bistum. «Mein Nachfolger darf das dann völlig anders machen», findet er. «Das ist okay.» (pem)



Die Pfarrkirche Bruder Klaus in Winkeln wurde 1959 eingeweiht.

## PFARREI MIT TRADITION

Pfarreien von A bis W: Wenn man die Pfarrei Bruder Klaus Winkeln mit einem Wort beschreiben sollte, passt eines ganz besonders: Beständigkeit.

Um auf die Frage zu antworten, welches die Stärken der Pfarrei Winkeln seien, braucht Pfarreisekretärin Doris Bechtiger nicht lange zu überlegen. «Unser Pfarrer», sagt die Pfarreimitarbeiterin mit einem Lachen. Gemeint ist Pfarrer Erwin Keller, der die Pfarrei schon seit 21 Jahren leitet. Allein seine lange Wirkenszeit zeigt, dass die Pfarrei Winkeln den Luxus einer Beständigkeit hat, wie sie sich viele Pfarreien wünschen würden. So sind in Winkeln neben verschiedenen kirchlichen Festen unter anderem Pilgerreisen nach Lourdes, Rom oder Jerusalem seit Jahren Tradition. Beständigkeit zeigt sich aber nicht nur in der Wirkensdauer von Erwin Keller, sondern auch im Inhalt, den er an die Gläubigen weitergeben möchte. «Gemäss einem kernigen Wort von Hans-Urs von Balthasar – «Den Glauben vorsetzen, nicht voraussetzen» – legen wir Wert auf eine solide Verkündigung des Glaubens» sagt er, «die Leute müssen wissen, was dahinter steckt.» Was jeder Einzelne danach mit diesem Wissen mache, sei ihm selbst überlassen. Wichtig ist für Erwin Keller auch eine gepflegte und würdige Liturgie. Die Tatsache, dass viele Leute deswegen von auswärts in die Winkler Kirche kommen, zeigt, dass sie geschätzt wird. Eine Besonderheit ist zudem, dass das Evangelium jeweils aus dem Winkler Evangeliar vorgetragen wird. Von 1997 bis 1999 haben rund 70 Pfarreimitglieder daran gearbeitet und von Hand die Bibeltexte abgeschrieben und gestaltet. Entstanden ist ein einzigartiges zweibändiges Werk mit einem sehr hohen emotionalen Stellenwert.

### Glauben leben

Die Botschaft von Gott steht auch im Mittelpunkt der drei Profilworte «empfangen-leben-weitergeben», die sich die Pfarrei Winkeln

gegeben hat. «Dass wir Christen sein können, ist ein Geschenk der langen Tradition der Kirche», sagt Erwin Keller dazu. Dieses Geschenk müsse man empfangen können. Bei dieser Tradition gehe es aber keinesfalls um ein Relikt des Altertums, sondern um das Leben heute. «Wir können unser Leben mit dem Geschenk des Glaubens gestalten», sagt Erwin Keller zum zweiten Profilwort. Indem man den Glauben lebe, könne man ihn auch an andere weitergeben.

### Kein Event-Manager

Dass die Pfarrei Winkeln wegen ihrer vielen traditionellen Anlässe und der Wertschätzung der Liturgie manchmal auch als etwas konservativ bezeichnet wird, stört Erwin Keller wenig. «Die Kirche soll nicht zum Event-Manager werden», ist seine Überzeugung. Doris Bechtiger, die seit elf Jahren in der Pfarrei arbeitet, pflichtet Erwin Keller bei: «Die Kirche soll bei ihrer Kernaufgabe bleiben.» Für jene, die mit dieser Art von Kirche eher wenig anfangen könnten – darunter gehören wohl auch viele der rund 20 Prozent der modernen Performer in Winkeln – seien vielfältige kirchliche Angebote in der Stadt vorhanden. Es sei wichtig und schön, dass jede Pfarrei ihre Spezialitäten habe und dadurch eine Vielfalt entstehe.

### Pfarreien von A bis W

In der Serie «Pfarreien von A bis W» wird an dieser Stelle in jeder Ausgabe eine andere Pfarrei des Dekanats porträtiert. Im Zentrum stehen dabei die Pfarreiprofile, die im vergangenen Jahr erarbeitet wurden.

## ADRESSEN

### Katholische Kirchgemeinde St.Gallen

Verwaltung • Frongartenstr. 11 • 9000 St.Gallen  
Tel. 071 222 36 48 • [verwaltung@kathsg.ch](mailto:verwaltung@kathsg.ch)  
[www.kathsg.ch](http://www.kathsg.ch)

### Dekanat St.Gallen

Christian Leutenegger • Vize-Dekan  
Rorschacherstrasse 105 • 9000 St.Gallen  
Tel. 071 244 45 10 • [christian.leutenegger@kathsg.ch](mailto:christian.leutenegger@kathsg.ch)

### Pastorale Arbeitsstelle Dekanat St.Gallen

vakant  
Webergasse 9 • 9000 St.Gallen • Tel. 071 223 66 48  
[past@kathsg.ch](mailto:past@kathsg.ch) • [www.dekanat-stgallen.ch](http://www.dekanat-stgallen.ch)

### AKJ Arbeitsstelle Kirchliche Jugendarbeit

Kaiser Verena • Seitz Monika  
Webergasse 9 • 9000 St.Gallen • Tel. 071 222 64 60  
[info@akj.ch](mailto:info@akj.ch) • [www.akj.ch](http://www.akj.ch)

### KAD Katechetische Arbeitsstelle

Wälti Barbara • Webergasse 9 • 9000 St.Gallen  
Tel. 071 223 66 35 • [kad@kathsg.ch](mailto:kad@kathsg.ch)

### Sozialdienste Koordination

Balmer-Waser Christoph • Greithstrasse 8  
9000 St.Gallen • Tel. 071 244 41 13  
[christoph.balmer@kathsg.ch](mailto:christoph.balmer@kathsg.ch)

### Seelsorgeeinheiten:

#### Seelsorgeeinheit St.Gallen Zentrum

Teamleitung • Kuttig Beate • Pfarreibeauftragte  
Tel. 071 222 60 62 • [b.kuttig@stgeorgen.ch](mailto:b.kuttig@stgeorgen.ch)

#### Seelsorgeeinheit St.Gallen Ost – Wittenbach

Teamleitung • Leutenegger Christian • Diakon  
Tel. 071 244 45 10 • [christian.leutenegger@kathsg.ch](mailto:christian.leutenegger@kathsg.ch)

#### Seelsorgeeinheit St.Gallen West – Gaiserwald

Teamleitung • Angehrn Heinz • Pfarrer  
Tel. 071 311 17 11 • [angehrn.heinz-kath.abtwil@bluewin.ch](mailto:angehrn.heinz-kath.abtwil@bluewin.ch)

### Fach- und Beratungsstellen:

#### Sozialdienste im Dekanat St.Gallen

Sozialdienst Zentrum • Gallsstr. 34 • Tel. 071 222 41 56  
Sozialdienst Ost • Greithstr. 8 • Tel. 071 244 41 12/13  
Sozialdienst West • Fürstenlandstr. 180 •  
Tel. 071 278 94 35

#### Arbeitsstelle Partnerschaft – Ehe – Familie

Frongartenstr. 11 • 9000 St.Gallen • Tel. 071 223 68 66

#### Ehe- und Familienberatungsstelle

Hüttenmoser Suzanne • Tel. 071 223 64 46  
Frongartenstr. 11 • 9000 St.Gallen

#### Caritas St.Gallen-Appenzell

Zürcherstr. 45 • 9000 St.Gallen • Tel. 071 577 50 10

#### Kinder- und Jugendhilfe

Erziehungs- und Familienberatung  
Tel. 071 222 53 53 • Frongartenstr. 11 • 9001 St.Gallen  
[www.kjh.ch](http://www.kjh.ch) • [beratungsstelle-sg@kjh.ch](mailto:beratungsstelle-sg@kjh.ch)

#### Impulsarbeitsstelle Blauring/Jungwacht

Webergasse 9 • 9000 St.Gallen  
Tel./Fax 071 222 13 47 • [ast-stgallen@jublaost.ch](mailto:ast-stgallen@jublaost.ch)

#### Mütter in Not – Kath. Frauenbund

Beratungsstelle • Magnihalden 7 • Postfach 318  
9004 St.Gallen • Tel. 071 222 45 60  
[frauenbund.sga.beratungsstelle@bluewin.ch](mailto:frauenbund.sga.beratungsstelle@bluewin.ch)

#### Telefonseelsorge

Dargebotene Hand • Tel. 143

#### Internetseelsorge und SMS-Seelsorge

[www.seelsorge.net](http://www.seelsorge.net) und Tel. 767

#### Diözesane Kirchenmusikschule

Klosterhof 6b • 9000 St.Gallen • Tel. 071 227 33 38  
[dkms@kirchenmusik-sg.ch](mailto:dkms@kirchenmusik-sg.ch) • [www.kirchenmusik-sg.ch](http://www.kirchenmusik-sg.ch)

# Liturgie und Spiritualität

## GOTTESDIENSTE

\* Wortgottesdienst mit Kommunionfeier \*\* Wortgottesdienst \*\*\* Spezieller Gottesdienst (siehe Pfarreiseite)

Ort	Samstag 27. August	Sonntag 28. August	Samstag 3. Sept.	Sonntag 4. Sept.	Samstag 10. Sept.	Sonntag 11. Sept.	Werktage
<b>Seelsorgeeinheit St.Gallen Zentrum</b>							
<b>Dom</b>	17.30	9.00, 11.00 19.30	17.30	9.00, 11.00 19.30	17.30	9.00, 11.00 19.30	Mo–Do 6.30; Mo, Di, Do, Fr, Sa 8.15 Mi 9.00; Fr 18.15
<b>Schutzengel</b>							
<b>St.Georgen</b>	17.00***	11.00***		11.00	17.00		Di 9.00, Do 19.00
<b>St.Otmar</b>	18.30	9.30	18.30	9.30	18.30	9.30	Mo 8.30; (Kapelle Maria Einsiedeln, fällt aus am 12.9.) Mi 8.15; Fr. 19.00; Do 16.30 Josefshaus
<b>Riethüsli</b>		11.00	17.00			11.00	Do 9.00

### Seelsorgeeinheit St.Gallen Ost – Wittenbach

<b>St.Maria-Neudorf</b>	17.00*	10.00***	17.00	10.00*		10.00	Mi 9.00
<b>Halden</b>	18.15 Taizé	10.30*** 12.00**		10.30***	18.15 Taizé	10.30*** 12.00	
<b>St.Fiden</b>	17.00	10.00 Grossacker		10.00***	17.00	10.00*	Di 9.00, Di, 13.9. 9.00*
<b>Kloster Notkersegg</b>	8.00	8.15	7.00	8.15	7.00	8.15	7.00; Sa, 27.8. 8.00
<b>Kantonsspital</b>	18.15	10.00	18.15	10.00	18.15	10.00***	Mo, Do 12.15; Mi 16.15
<b>Heiligkreuz</b>		9.30***		10.00***		9.30	Do 9.00, 1. Freitag im Monat 9.00
<b>Wallfahrtskirche</b>	17.00		17.00		17.00***		Mi 9.00, Fr 19.00
<b>Schönstatt</b>							Mo 19.00, Di–Sa 7.00
<b>Rotmonten</b>		11.00		11.00		11.00	Di 9.00
<b>St.Ulrich-Wittenbach</b>	18.00*			9.30		9.30***	
<b>St.Konrad-Kronbühl</b>		9.30*	18.00		18.00***		Do 9.00

### Seelsorgeeinheit St.Gallen West – Gaiserwald

<b>Bruggen</b>	18.00	10.00	18.00	10.00*** 18.15	18.00	10.00 18.15	Mi 7.30/8.00 Fr 7.30 Messa in italiano
<b>Winkeln</b>	18.00	9.00	18.00	9.30	18.00	9.30	Di 19.00 (Bildkapelle); Mi 9.00, Do 7.30 (Bildkapelle); Fr 19.00 (s. Pfarreiseite 21)
<b>Abtwil-St.Josefen</b>	18.00	9.30***	17.00***	10.30	18.00	9.00	Di 9.00 (30.8., 6.9.), Do 19.15 (1.9.)
<b>Engelburg</b>		9.00	17.00*** Abtwil	9.00	10.30	10.30***	Mi 9.00



## GEBETE

<b>Dom</b>	<b>Dom-Vesper:</b> Dienstag, 17.30 Uhr im Chor der Kathedrale <b>Rosenkranzgebet:</b> Samstag, 16.55 Uhr <b>Anbetung am Herz-Jesu-Freitag:</b> 2. September, 14 Uhr KAB, 15 Uhr FG in der Herz-Jesu-Kapelle <b>Eucharistische Anbetung:</b> Freitag, 19 – 20 Uhr in der Herz-Jesu-Kapelle <b>Gebetsgruppe:</b> Donnerstag, 1. und 15. September, 16.30 Uhr im Pfarreiheim <b>St.Galler Stadt-Gebet für junge Leute:</b> am zweiten und am letzten Donnerstag im Monat, 19.30 Uhr im Chor der Kathedrale
<b>St.Georgen</b>	<b>Rosenkranzgebet:</b> Montag bis Freitag, 17.30 Uhr, Samstag, 17.15 (16.15) Uhr in der Kirche
<b>St.Otmar</b>	<b>Rosenkranzgebet:</b> Montag, 17 Uhr in der Pfarrkirche; Dienstag, 16.30 Uhr in der Kapelle des Josefs Hauses; Sonntag, 17 Uhr in der Kapelle Maria Einsiedeln <b>Herz-Jesu-Freitag:</b> 2. September, Anbetung des Allerheiligsten um 18.30 Uhr in der Pfarrkirche
<b>Riethüsli</b>	<b>Rosenkranz:</b> Montag und Freitag, 19 Uhr <b>Sitzen in der Stille:</b> Mittwoch, 18 – 19 Uhr
<b>St.Maria-Neudorf</b>	<b>Anbetungsstunde:</b> Mittwoch, anschliessend an den Gottesdienst um 9 Uhr
<b>Halden</b>	<b>Ökum. Morgengebet:</b> Dienstag, 7.30 Uhr in der Kirche <b>Stille am Mittag:</b> Freitag, 12.15–13.15 Uhr in der Kirche
<b>St.Fiden</b>	<b>Rosenkranzgebet:</b> jeweils Dienstag um 8.30 Uhr <b>Ökumenisches Morgenlob:</b> jeden Donnerstag um 6.30 Uhr im Chorraum der Kirche <b>Herz-Meditation im Offenen Haus:</b> Freitag, 2. und 16. September, von 11.45 – 12.15 Uhr im Offenen Haus (anschliessend Gelegenheit zum Mittagessen) <b>Eucharistische Anbetung:</b> jeweils jeden Herz-Jesu-Freitag, 8 – 9 Uhr, nächstes Mal am 2. Sept.
<b>Kl. Notkersegg</b>	<b>Vesper:</b> jeweils Sonntag um 15 Uhr
<b>Kantonsspital</b>	<b>Rosenkranzgebet:</b> täglich um 16 Uhr
<b>Heiligkreuz</b>	<b>Dreifaltigkeitskirche: Rosenkranzgebet:</b> Dienstag, 17 Uhr <b>Adoray-Lobpreisgebet für junge Leute:</b> jeden 2. und 4. Sonntag im Monat, 19.30 Uhr <b>Evangelische Kirche Heiligkreuz: Ökumenische Frühandacht:</b> Freitag, 6.30 Uhr
<b>Wallfahrtskirche</b>	<b>Rosenkranzgebet:</b> täglich um 16.30 Uhr <b>Morgengebet:</b> dienstags um 7 Uhr <b>Männerrosenkranz um geistliche Berufe:</b> donnerstags um 19.45 Uhr
<b>Schönstatt</b>	<b>Rosenkranzgebet:</b> Montag bis Freitag, 15 Uhr <b>Eucharistische Anbetung:</b> jeden Mo, 15.30–18.45 Uhr; Do vor Herz-Jesu-Freitag, 19.30–20.30 Uhr
<b>Rotmonten</b>	<b>Rosenkranzgebet:</b> Donnerstag, 18 Uhr <b>Ökumenisches Quartiergebet:</b> Mittwoch, 19 Uhr, kath. Kirche
<b>St.Ulrich</b>	<b>Rosenkranzgebet:</b> Donnerstag, 17.30 Uhr
<b>St.Konrad</b>	<b>Rosenkranzgebet:</b> Mittwoch, 19 Uhr
<b>Bruggen</b>	<b>Rosenkranzgebet:</b> Montag, 17 Uhr; Samstag, 17.20 Uhr <b>Anbetungsstunde:</b> Mittwoch, 8 Uhr, vor dem ausgesetzten Allerheiligsten <b>Bibelgruppe:</b> Mittwoch, 7. September, 9 bis 11 Uhr in der Martinistube des Pfarreiheims
<b>Winkeln</b>	<b>Rosenkranzgebet:</b> jeden Mittwoch, 19 Uhr in der Bildkapelle
<b>Abtwil-St.Josefen</b>	<b>Rosenkranzgebet:</b> Dienstag, 9.30 Uhr (30.8., 6.9.), 9 Uhr (13.9.) <b>Laudes:</b> Mittwoch, 6.30 Uhr
<b>Engelburg</b>	<b>Rosenkranzgebet:</b> Samstag, 18 Uhr

## BEICHTGELEGENHEITEN

<b>Dom</b>	Samstag 16–17 Uhr, Sonntag 8.15–8.45 Uhr, Donnerstag vor dem Herz-Jesu-Freitag 17–18 Uhr
<b>St.Georgen</b>	Nach Voranm. bei Regens G. Scherrer, Tel. 071 227 33 73, weitere Beichtgelegenheiten siehe Dom
<b>St.Otmar</b>	Wir möchten Sie auf die regelmässige Möglichkeit zur Beichte im Dom verweisen. Wünschen Sie ein persönliches Beichtgespräch, nehmen Sie bitte Kontakt auf mit Josef Raschle, Leiter der Pfarr Seelsorgeeinheit Zentrum, Tel. 071 227 33 80; Guido Scherrer, Regens, 071 227 33 73; Alfons Sonderegger, Priesterlicher Mitarbeiter der Seelsorgeeinheit, Tel. 071 277 91 80.
<b>Riethüsli</b>	Samstags im Dom oder nach Voranmeldung bei den priesterlichen Mitarbeitern (siehe Pfarreiseiten)
<b>St.Maria</b>	siehe Wallfahrtskirche oder Dom
<b>Halden</b>	Auf Anfrage bei Charlie Wenk-Schlegel
<b>St.Fiden</b>	Auf Anfrage bei Beat Grögli, Tel. 071 245 69 79, Pater der Unteren Waid, Tel. 071 866 14 24
<b>Kantonsspital</b>	Jederzeit auf Anfrage via Tel. 071 494 11 11; katholische Seelsorge verlangen
<b>Wallfahrtskirche</b>	jeden Samstag vor dem Gottesdienst von 16 bis 16.45 Uhr oder nach Vereinbarung
<b>Schönstatt-Patres</b>	Beicht- und Seelsorgegespräche nach telefonischer Vereinbarung möglich: P. Josef Hälgl, Tel. 071 243 50 31; P. Toni Durrer, Tel. 071 243 50 35; P. Alois Ziegler, Tel. 071 243 50 33
<b>Bruggen</b>	Beichtgespräche sind nach telefonischer Voranmeldung jederzeit möglich, Tel. 071 388 53 93
<b>Winkeln</b>	3. September, 17.15 – 17.45 Uhr
<b>Abtwil-St.Josefen und Engelburg</b>	Nach telefonischer Absprache mit Pfarrer Heinz Angehrn, Tel. 071 311 17 11

## ANDERSPRACHIGE GOTTESDIENSTE

### Albanisch

Jeden 2. Sonntag im Monat um 11 Uhr Messe in der Dreifaltigkeitskirche Heiligkreuz (Iddastrasse)  
Tel. 071 960 12 77 • Fischingerstr. 66 • 8370 Sirmach

### Italienisch

Montag bis Samstag: Antoniuskapelle (Missione Cattolica Italiana, Heimatstr. 13), 19 Uhr  
Samstag: Teufen, 17.30 Uhr  
Sonntag: Wallfahrtskirche (S. Croce), 9.15 Uhr  
Schutzengelkapelle (Cap. d. Angeli), 10.30 Uhr, Bühler, 10 Uhr; St.Martin Bruggen, 18 Uhr (ab Sept.)  
Tel. 071 244 89 33 • Heimatstr. 13 • 9008 St.Gallen

### Kroatisch

Jeden Sonntag um 17 Uhr Messfeier in der Kirche St.Maria Neudorf  
Jeden Mittwoch um 18.30 Uhr Rosenkranz und Messfeier in der Wallfahrtskirche Heiligkreuz  
Tel. 071 277 83 31 • Paradiesstr. 38 • 9000 St.Gallen

### Portugiesisch

1. und 3. Sonntag im Monat, 9 Uhr, Herz-Jesu-Kapelle  
Tel. 071 422 74 70 • Frohsinnweg 7 • 9220 Bischofszell

### Polnisch

Jeden 4. Sonntag im Monat, 12.30 Uhr, in der Herz-Jesu-Kapelle, Messe und Predigt  
Tel. 044 461 47 10 • Aemlerstrasse 41 • 8003 Zürich

### Slowenisch

Schutzengelkapelle: 1. Samstag der Monate Febr., April, Juni, Oktober und Dezember um 17.15 Uhr  
Tel. 044 301 31 32 • Schaffhauserstr. 466 • 8052 Zürich

### Spanisch

Jeden Sonntag um 11.30 Uhr Messfeier in der Schutzengelkapelle  
Tel. 071 222 03 38 • Webergasse 9 • 9000 St.Gallen

### Ungarisch

Jeden 2. Sonntag im Monat um 17 Uhr Messfeier in der Schutzengelkapelle  
Tel. 044 362 33 03 • Winterthurerstr. 135 • 8057 Zürich

### Vietnamesisch

Kein Gottesdienst  
Tel. 062 295 03 39 • Maiholderstr. 8 • 4653 Obergösgen

## ZENTRUM

### DOM

26. Fr 8.15 Anna Riederer  
18.15 Rosa Gabriel; Peter Huser
27. Sa 17.30 Theresia und Arnold Bleisch-Steiner und Ulrich Dora-Bleisch
29. Mo 8.15 Charly Brenner
2. Fr 8.15 Anna Nef-Ruef; Barbara Brachel  
18.15 Hans und Klara Tinner-Gähwiler
3. Sa 8.15 Walter Holzer-Wirth;  
Ida Tonelli-Broger
5. Mo 8.15 Rafael Gemperli
6. Di 8.15 Canonicus Jos. Anton Müller
7. Mi 9.00 Gottlieb und Maria-Catharina Oesch-Grüninger; Paul und Anna Keller-Schneider mit Tochter
8. Do 6.30 Helena Maria Stricker
9. Fr 18.15 Hermann Bünzli-Jost mit Söhnen Hermann und Viktor und Angehörige
10. Sa 8.15 Rosa Niederer-Bürdel sel.; Mathilde und Emil Grünenfelder-Lorenz und Maja Grünenfelder
12. Mo 6.30 Curt Hungerbühler-Scheitlin  
8.15 Karoline Rüesch-Nigret
14. Mi 9.00 Monatsmesse der Frauengemeinschaft; Pia Schönenberger-Bernhardsgrütter und Gertrud Bernhardsgrütter
15. Do 8.15 Quatembermesse um gute Priester
16. Fr 18.15 Alois Rüegg

### ST. GEORGEN

4. So 11.00 Martha Lehmann
8. Do 19.00 Maria Greiler
10. Sa 17.00 Verena Müller-Hitz
15. Do 19.00 Peter Gemperli
18. So 11.00 Lydia und Eugen Wäger-Pfau;  
Maria Bossart-Ast

### ST. OTMAR

28. So 9.30 Alfred Abächerli
2. Fr 19.00 Lebende und Verstorbene der Frauengemeinschaft, Bekehrung der Sünder
3. Sa 18.30 Lebende und Verstorbene der Familie Dürr; Elisabeth Stillhart; Engelina und Paul Bächtiger-Rüegg; Maria Selva-Bürki
4. So 9.30 Rosa Steiner-Bischof; Adolf Pfister-Ziegler
9. Fr 19.00 Rudolf Walser-Vonbank
11. So 9.30 Margrith Matzig

### RIETHÜSLI

28. So 11.00 Benno und Victor Ott
11. So 11.00 Berta Meier-Tanner

## OST-WITTENBACH

### ST. MARIA-NEUDORF

28. So 10.00 Josefa Scheffold-Bühler
3. Sa 17.00 Maria Vollmeier-Haag;  
Familie Riederer-Gschwend
7. Mi 9.00 Rosina Müller-Giossi
11. So 10.00 Josef Grütter; Vikar Adolf Sennhauser; Paul Schmid-Fäh
18. So 10.00 Peter Vökt; Bernhard Vogler

### HALDEN

11. So 12.00 Josef Anton Koch; Otto Bock-Baselgia

### ST. FIDEN

27. Sa 17.00 Karl Junginger; Bertha und Jakob Schmalz-Eichmann sowie Arthur und Bertha, Paul und Josy Schmalz
4. So 10.00 Eduard Frauenknecht; Rosmarie Baumeler
10. Sa 17.00 Alessandro Arnoffi; Otto und Ottilia Dudle; Sonja Schnetzer

### ST. ULRICH UND ST. KONRAD

- 27./28. Sa/So Josef Wick; Nelli Forster; Rosa Heuberger; Ida Heil-Pfister; Maria Deuber-Eugster; Gebhard Rutishauser
- 3./4. Sa/So Ernst Sutter; August Fecker; Josef Koster; Sales Huber; Pius Stäger; Maria und Johann Stäger-Allenspach; Josef Stäger; Beatrice Stäger; Hans Stäger; Paula Stäger
- 10./11. Sa/So Elisabeth Wagner-Kunz; Ida Gubser-Gmür; Ueli Helbling; Niklaus Steiger; Josef Keller-Brandes; Käthy Scherrer; Barbara Frischknecht-Früh; Klara Meier-Kappler

### HEILIGKREUZ

28. So 9.30 Anna Eberle-Gächter;  
Willi Baumgartner-Hüppi
1. Do 9.00 Sophie Müller
2. Fr 9.00 August Schai-Zimmermann
4. So 10.00 Pfarrer Beat Küng; Johann und Anna Maria Moser-Moser und Kinder und Enkelkinder: Ernst Weber-Moser
11. So 9.30 Gottlieb Hüppi-Hauf;  
Klara Ledergerber-Hug
15. Do 9.00 Messe für Wohltäter der Wallfahrtskirche und zur Förderung der Andacht zum heiligen Kreuz

### ROTMONTEN

28. So 11.00 Johann Jakob Wettach-Falk
11. So 11.00 Denyse Jäger
18. So 11.00 Alfons und Bertha Koller-Signer

## WEST-GAISERWALD

### BRUGGEN

3. Sa 18.00 Dora Humbel-Riedener; Johann und Helen Aecherli-Stebler; Maria Aloisia Riegger; Margreth Baumgartner
10. Sa 18.00 Marie und August Koch-Habermacher

### WINKELN

27. Sa 18.00 Friedel Merz-Thönig
10. Sa 18.00 Pfarrer Zeno Helfenberger;  
Klara Sager; Anna Wenk

### ABTWIL

9. Fr. 19.15 Paul Stadler, ehemaliger Pfarrer von Abtwil; Albert und Julia Braunwalder-Ziegler; Hedwig Ziegler; Gebhard Demmel; Josefa Anna Ledergerber; Karl Josef Ledergerber-Gwerder; Marie und Johann Steiger-Raymann; Hans Steiger-Fiel; Kurt Stadler; Emil Stieger; Katharina Cäcilia und Jakob Rechsteiner-Fürer; Laeta Klara Haefelin-Kühne; Josefine Eisenring-Oertle; Jakob Steiger-Hohemuth; Emilie und Ferdinand Büchler-Wüst; Marija Blazevic; Josef Anton Schai-Zimmermann; Paula Heule-Indlekofer

# Agenda – Veranstaltungen

## LEBENSRAUM ST. GALLEN

**Tagesaktuelle Agenda über kirchliche Veranstaltungen in St.Gallen:** [www.kirchecity.ch](http://www.kirchecity.ch)

**Religions- und kulturgeschichtliche Führungen mit dem Theologen Walter Frei**

Dienstag, 30. August, 18 – 20 Uhr

**Geschichten von Juden in St.Gallen**

Treff am Eingang Nebenbahnhof St.Gallen

Donnerstag, 1. September, 18 – 19.30 Uhr

**Was unsere Vorfahren über die Moslems wussten**

Altstadtwanderung. Treff beim Brunnen Gallusplatz  
Montag, 12. September, 18 – 19 Uhr

**Kulturgeschichtlicher Quartierbummel rund um das Lachenzentrum**

veranstaltet vom Quartierverein Lachen. Treff bei der Bushaltestelle Lachen. Anschliessend Apéro.

Mittwoch, 14. September, 18 – 19.30 Uhr

**Katholiken und Protestanten in St.Gallen:**

Auseinander – gegeneinander – ohne einander – miteinander. Altstadtwanderung. Treff bei der Kirche St.Mangen. Bei jedem Wetter. Keine Anmeldung nötig. Kollekte. Auskunft: Tel. 071 278 12 64 oder [www.stgaller-geschichten.org](http://www.stgaller-geschichten.org)

Dienstag, 30. August

**Jakobspilger St.Gallen**

Offenes Treffen für künftige und erfahrene Pilgerinnen und Pilger

Ort: Hogar Español – Spanischer Club, Klubhausstr. 2, 9000 St.Gallen

Zeit: Letzter Dienstag im Monat ab 19 Uhr

Donnerstag, 1. September, 17.30 – 20 Uhr

**Zwischen Wipfeln und Wurzeln**

Auftaktveranstaltung zur Schöpfungszeit 2011  
Botanischer Garten, Stephanshornstr. 5, St.Gallen  
Musikalische Einstimmung, Grusswort von Stefan Degen-Ballmer, Präsident der ÖKU, Interview mit Theo Gerber, Bäumeplanzer, Referat von Hanspeter Schumacher, Leiter des Botanischen Gartens, Besichtigung des Botanischen Gartens, Workshop, Liturgischer Abschluss, Apéro

Samstag, 3. September, 19 Uhr

**Echtzeit-Gottesdienst**

für junge Erwachsene, von jungen Erwachsenen.

Ort: Offene Kirche St.Gallen

Donnerstag, 8. September

**St.Galler Stadtgebiet für junge Leute**

Zweimal im Monat lädt ein ökumenisches Team zu einer halben Stunde der Besinnung und Spiritualität ein. Ort: Kathedrale St.Gallen

Zeit: 19.15 Uhr Einsingen / 19.30 Uhr Gebet

Museumsnacht, 10. September

**St.Laurenzkirche – Nacht der 1000 Kerzen**

Im gelben Schein von Kerzen wird der Raum neu erfahren. Töne der Orgel und Rhythmen von DJs erfüllen den Raum. Mitgetragen werden und seiner Fantasie freien Lauf lassen oder tanzen, je nach Lust und Laune.

18 – 1 Uhr : Turmbesteigung

18 und 20 Uhr: Kirchenführung, Pfarrer Hansruedi Felix

19 und 21 Uhr: Orgelkonzert mit Verena Förster

22 Uhr: Spiritueller Kurzbeitrag, Pfarrer Hansruedi Felix

22 – 1 Uhr (Musik ab 21.30 Uhr): Tanzbarer Elektro mit DJ Pa-Tee und DJ Pbeat

Kulinarisches: ab 21 Uhr: Bar und Lounge, betrieben durch safranblau.

Mittwoch bis Samstag, 14. bis 17. September

**Respect-Camp:**

**Eine Zeltstadt zu Gewaltlosigkeit und Toleranz**

Wie viel Vertrautes brauchst du? – Wie viel Fremdes

erträgst du? In sechs Trainingspoints kannst du mitreden, mitdenken und dir eine Antwort geben auf diese Fragen – oder dich zurückziehen ins grosse Chill-out-Tipi – Zeit nehmen für Gespräche oder einfach zum Chillen. Der St.Galler Klosterplatz bietet einen idealen Rahmen, um dich mit anderen Religionen und Kulturen auseinanderzusetzen und ins Gespräch zu kommen über Respekt und Gewaltlosigkeit.  
Mi, 14 bis 20 Uhr, Do, 8 bis 21 Uhr, Fr, 8 bis 20 Uhr, Sa, 10 bis 18 Uhr.

**Glaubenskurs 2:**

**«Gott und Welt verstehen» 2011/12 in St.Gallen**

Die Welt ist voller Fragen. Und Leben bedeutet, sich diesen Fragen zu stellen: Was ist der Sinn des Lebens? Was gibt mir Halt und Orientierung? Was heisst überhaupt Menschsein, was menschlich zu leben? Ab Oktober in St.Gallen. Unser Lehrgang setzt auf neugierigen, ernsthaften Dialog in der Gruppe und auf kompetente Vermittlung des Stoffes. Während drei Trimestern gibt er Ihnen Einblick in entscheidende geschichtliche Weichenstellungen, macht Sie vertraut mit der christlichen Botschaft und den Impulsen neuer theologischer Strömungen.

Die genauen Daten finden Sie auf unserer Homepage: [www.theologiekurse.ch](http://www.theologiekurse.ch)

**Kursleitung:** 1. Trimester: Matthias Angehrn, Gemeindeleiter, St.Gallen

2. Trimester: Heinz Angehrn, Pfarrer, Abtwil

3. Trimester: Bernd Ruhe, Pfarreibeauftragter, Mörschwil

Kosten: Fr. 280.– pro Trimester plus einmalig

Fr. 120.– für Lehrunterlagen und Einschreibung

**Anmeldeschluss:** 31. August

**Auskunft und Anmeldung:**

[theologiekurse.ch](http://theologiekurse.ch), Postfach 155/8, 8032 Zürich

Tel. 044 261 96 86, E-Mail [info@theologiekurse.ch](mailto:info@theologiekurse.ch)

28. – 30. Oktober, Haus der Begegnung, Ilanz

**Exerzitien-Wochenende**

Exerzitien sind ein Weg, sich selbst und Gott neu zu begegnen und offen zu werden für das, was Gott einem schenken möchte. Elemente sind geistliche Impulse, durchgehendes Schweigen, persönliches Gebet, Gottesdienste und die Möglichkeit für persönliche Begleitgespräche. Vreni Ammann und Beat Grögli bieten diese Kurz-Exerzitien an. Innehalten zum Weitergehen – für solche, die die Exerzitienform schon kennen, und solche, die sie kennenlernen möchten. Weitere Informationen unter [www.kathsg.ch](http://www.kathsg.ch) – Wallfahrtskirche. Anmeldung bis 1. Oktober an Beat Grögli, Kauffmannstr. 10, 9008 St.Gallen.

## WEST-GAISERWALD

BRUGGEN • WINKELN • ABTWIL-ST.JOSEFEN • ENGELBURG

**Begrüssung**

Auch die Mitglieder des Pastoralteams begrüssen Evelyn von Gernler herzlich, die am 15. August ihre Tätigkeit als Pastoralassistentin für St.Martin-Bruggen aufgenommen hat (s. Pfarrei-Seiten).

Insbesondere kann ich nun mit gutem Gewissen die Hauptverantwortung für das evangelische Pflegeheim Bruggen, die ich interimsmässig und nur mit kleineren zeitlichen Ressourcen seit 9 Monaten wahrnahm, an Frau von Gernler abgeben. Sie wird auch neu Vertreterin der Seelsorgeeinheit in der ökumenischen Arbeitsgruppe «Heimseelsorge» im Dekanat. *Heinz Angehrn, Leiter Pastoralteam a. i.*

## OST-WITTENBACH

NEUDORF • HALDEN • ST.FIDEN •

HEILIGKREUZ • ROTMONTEN •

WITTENBACH-KRONBÜHL

**Agenda**

Samstag, 27. August

**Time out: Das neue Programm für Reife**

**Kirchen im Bündnerland: Architektur und Spiritualität**

Ganztägige Exkursion mit Reiseкар.

Abfahrt ab Kirchplatz Neudorf um 7.30 Uhr

Kosten: Fr. 50.–

Anmeldung bei Hansueli Walt, Tel. 071 288 18 88

Montag, 29. August, 19.30 Uhr

**Informationsabend zu den Pilgertagen**

Wir pilgern vom 3. bis 7. Oktober gemeinsam ein Stück auf dem Jakobsweg von Thun nach Fribourg-Hauterive. Wir wandern täglich zwischen vier und sechs Stunden.

Flyer in den Kirchen und im Pfarreiheim bzw. bei Matthias Angehrn, der diese Pilgerwoche begleitet.

Samstag, 3. September, 18.15 Uhr

**Orgelkonzert**

mit Werken von Felix Mendelssohn-Bartholdy, Theodor Kirchner und Max Reger  
Interpreten: Verena Förster. Eintritt frei – Kollekte Kirche St.Maria Neudorf

Samstag, 10. September, 18.15 Uhr

**Konzert zum Fest Maria Geburt**

mit Werken von Johann Sebastian Bach, Georg Friedrich Händel, Flor Peeters, Wolfgang Amadeus Mozart und Hermann Schroeder  
Interpreten: Beatrice Rütsche-Ott, Sopran, Karl Raas, Orgel. Eintritt frei – Kollekte  
Mehr unter [www.orgel-stmaria.ch](http://www.orgel-stmaria.ch)  
Kirche St.Maria Neudorf

Dienstag, 13. September, 14.30 Uhr

**Seniorenprogramm Ost: Die Botschaft der Sterne**

Ewgeni Obreschkow, Physiker und Astronom, entführt uns mit seinem Diavortrag ins Universum  
KGH Grossacker

Firmung 18plus

**My next level in St.Gallen Ost**

Nach den Sommerferien wurden an alle mit Jahrgang 1993 die Anmeldeunterlagen für den Firmkurs versandt.

Hast du keine Unterlagen erhalten? Dann melde dich bei einem der Pfarrämter.

Weitere Infos unter [www.my-next-level.ch](http://www.my-next-level.ch)

Firmung 18plus

**My next level in St.Gallen Ost**

Unverbindlicher Informationsabend am 8. September, 19.30 Uhr im Pfarreiheim St.Maria Neudorf

**Herzwochen St.Fiden 2011**

Spirituelle Impulstage vor dem Fidesfest.

Vom 13. bis 16. September bietet Maria Theresia Wyler Exerzitien im Alltag an: vier Abende zu Aspekten des Vaterunsers. In der zweiten Woche möchten wir verschiedene Gebetsformen kennenlernen, und auch praktizieren: Herzensgebet, Beten mit Leib und Seele, Rosenkranz, «Find the Rhythm», mit Kindern beten... Details folgen.

Weitere Veranstaltungen in St.Gallen Ost

[www.kirchenprogramm.ch](http://www.kirchenprogramm.ch)

# Angebote im Lebensraum St.Gallen

## KANTONSSPITAL ST.GALLEN



### Schöpfungszeit

1986 wurde der Verein «oeku Kirche und Umwelt» gegründet. Er ist von der Schweizer Bischofskonferenz und vom Schweizerischen Evangelischen Kirchenbund als Beratungsorgan für ökologische Fragen anerkannt. Jedes Jahr wählt die oeku ein aktuelles Thema, dieses Jahr geht es um den Lebensraum Wald. ([www.oeku.ch](http://www.oeku.ch))



Erich Kästner schreibt:

**«Die Wälder schweigen. Doch sie sind nicht stumm. Und wer auch kommen mag, sie trösten jeden...»**

Welches ist mein Lieblingswald? Kann ich von ihm schweigen lernen, ohne zu verstummen? Im Wald kann ich neuen Trost finden und Mut, mich für die Bewahrung der Schöpfung, für Frieden und Gerechtigkeit einsetzen. Gallus hat im Arbonerforst am Wasserfall der Steinach um 612 seine Zelle erbaut. Daraus entstand im Laufe der Jahre eine Eremitensiedlung, später unter Abt Otmar das Kloster von St.Gallen. Die Vorbereitung auf das Gallusjahr 2012 lädt uns ein, tiefer aus unseren Wurzeln zu leben und unseren Alltag zu gestalten. Der Wald kann uns in seinem Schweigen viel sagen. Lassen wir uns auf ihn ein.  
*Marlis-Fabienne Bucher, Spitalseelsorgerin*

Übersicht Gottesdienste siehe Seiten 4–5

### Besonderes an Sonn- und Werktagen

#### 27./28. August – 22. Sonntag im Jahreskreis

- Sa **18.15** Eucharistiefeier.  
So **10.00** Eucharistiefeier. Patientenabholdienst. Markus Schöbi.

#### 3./4. September – 23. Sonntag im Jahreskreis

- Sa **18.15** Eucharistiefeier. Josef Schönauer, Markus Schöbi. Jahresgedächtnis für Gert Frank.  
So **10.00** Eucharistiefeier. Patientenabholdienst. Josef Schönauer, Klaus Dörig. Alice Baumgartner, Gesang, Lukas Tanner, Orgel.

#### 10./11. September – 24. Sonntag im Jahreskreis

- Sa **18.15** Eucharistiefeier. Markus Schöbi  
So **10.00** Ökum. Schöpfungsgottesdienst. Patientenabholdienst. Annette Spitzenberg, Josef Schönauer. Béatrice Rogger, Querflöte, Marie-Claire Krättli, Orgel.

**Adresse** • Seelsorge am Kantonsspital  
Bucher Marlis-Fabienne • Schöbi Markus  
Schönauer Josef • Siegmann Lea • Tel. 071 494 11 11  
Kantonsspital Haus 21 • 9007 St.Gallen  
[kath-pfarramt@kssg.ch](mailto:kath-pfarramt@kssg.ch) [www.spitalseelsorge-sg.ch](http://www.spitalseelsorge-sg.ch)

## WALLFAHRTSKIRCHE

### Gottesdienste

**Sonntagsgottesdienst** jeweils am Samstag um 17 Uhr

### Werktagsgottesdienst

am Mittwoch um 9 Uhr und am Freitag um 19 Uhr

### Beichtgelegenheit

jeden Samstag vor dem Gottesdienst (16–16.45 Uhr)

### Ort des Gebetes

**Morgengebet:** dienstags um 7 Uhr

**Rosenkranzgebet:** täglich um 16.30 Uhr

**Männerrosenkranz:** jeden Donnerstag um 19.45 Uhr

**Lourdes-Rosenkranz:** Mittwoch, 3. August, 16.30 Uhr

### Kirchenfest Kreuzerhöhung

Am Samstag, 10. September, um 17 Uhr feiern wir das Patrozinium Kreuzerhöhung. P. Bruno Lautenschlager, der im Heiligkreuz-Quartier aufgewachsen ist, wird die Predigt halten. Heute lebt und arbeitet er als Jesuit in Fribourg. Musikalisch wird der Gottesdienst gestaltet vom Orchester Rondino unter der Leitung von Erich Schneuwly. Dabei kommt auch eine Eigenkomposition des Dirigenten zur Aufführung: «Per signum sanctae crucis». Im Anschluss sind alle herzlich zum Apéro eingeladen.

### Danke

Ohne die verschiedenen priesterlichen Aushilfen könnte ich meinen Dienst in der Wallfahrtskirche neben den anderen Aufgaben nicht tun. Ihnen allen danke ich herzlich. Einen besonderen Dank richte ich an den «Sommerkaplan» Andreas Schönenberger und wünsche ihm einen guten Start als Pfarrer in Wattwil (seine Einsetzung dort ist am Sonntag, 4. September, um 10.30 Uhr).

**Adresse** • Grögli Beat • Kaplan • Kauffmannstrasse 10  
9008 St.Gallen • Tel. 071 245 69 79  
[beat.groegli@kathsg.ch](mailto:beat.groegli@kathsg.ch)  
Egli Veronika • Mesmerin • Tel. 071 430 03 55

## KLOSTER NOTKERSEGG

### Gottesdienste

#### An Sonntagen

- 8.15** Eucharistiefeier  
**15.00** Vesper

#### An Werktagen

- 7.00** Eucharistiefeier/auch Samstag

#### Samstag, 27. August

- 8.00** Eucharistiefeier

#### Donnerstag, 8. September – Fest Mariä Geburt

- 7.00** Eucharistiefeier

**Adresse** • Kloster Notkersegg • Sr. Klara Steiner  
Frau Mutter • 9011 St.Gallen • Telefon 071 250 04 74

## OFFENE KIRCHE



**Sitzen in der Stille** ist jeweils am Dienstag um 12 Uhr.

**Offenes Kreistanzen:** 6. und 20. 9. Eintritt: Fr. 20.–

**Kirche tanzt:** 8. und 22. 9. Eintritt: Fr. 25.–

**Die Bibel:** Ausstellung. Offen jeweils Di, Mi, Fr, 14 bis 16 Uhr.

Anmeldung für Schulklassen: Tel. 071 278 49 69.

### Programm

- Sa 28.8. **Mantra, Meditation, Konzentration**  
19.00 Mantras, Meditation, Trommelreise.  
Sabine Ottenbacher, Dominik Nils,  
Heinz Lieb. [www.flyingyogateacher.ch](http://www.flyingyogateacher.ch).  
Eintritt: Fr. 28.–
- Fr 2.9. **Die Bibel: Ausstellung**  
19.00 Eröffnungsapéro
- Sa 3.9. **EchtZeit**  
19.00 Ein Gottesdienst von jungen Erwachsenen. Mit der Band eSPRIT, Input, Kreuzverhör und Bar. Kollekte
- Fr 9.9. **Über die Grenzen trägt uns ein Lied**  
20.00 Pippo Pollina und Roberto Petrolì.  
Konzert. Vorverkauf Comedia, Eintritt:  
Fr. 35.–/30.–
- Sa 10.9. **Latino-Konzert mit Live-Band**  
21.00 Details siehe Tagespresse. Eintritt: 20.–
- Di 13.9. **Wir Frauen – wir tragen unsere Religionen**  
19.30 Internationales und -religiöses Frauenpodium. Kollekte.
- Mi 14.9. **Heilmeditation**  
14.30 Mit Hedda Schurig, Homöopathin.  
Kollekte.
- Mi 14.9. **StimmVolk**  
19.30 Singend Brücken bauen. Lieder aus der Schweiz und anderen Kulturen.  
Kollekte.

**Adresse** • Offene Kirche • Böcklinstr. 2 • 9000 St.Gallen  
Tel. 071 278 49 69 • [oksg@oksg.ch](mailto:oksg@oksg.ch) • [www.oksg.ch](http://www.oksg.ch)

# safranblau

ist ein Projekt von Kirche in der City St.Gallen für junge Erwachsene.  
Weitere Infos: [www.safranblau.ch](http://www.safranblau.ch)

## DIAKONIE – SOZIALDIENSTE

### Miteinander feiern

**20-Jahre katholischer Sozialdienst Ost** in den Gottesdiensten: 27. August, 17 Uhr in St. Fiden und 28. August, 10 Uhr in St. Maria-Neudorf / 12 Uhr in der Halden.

### Eröffnungsfest Solidaritätshaus am 3. September

Das neue Solidaritätshaus an der Fidesstrasse 1 ist aus dem Solidaritätsnetz für Flüchtlinge entstanden, beherbergt seit Mai den Mittagstisch, bietet Raum für Integration und Kurse und versteht sich als Treffpunkt im Quartier und in der Stadt. Es ist von seinen Zielgruppen und seiner Ausrichtung her eine nachbarschaftliche Ergänzung zum Offenen Haus.

Am Samstagvormittag, 3. September, um 11 Uhr startet das Fest mit dem offiziellen Teil und musikalischer Unterhaltung. Es gibt einen Jahrmarkt mit verschiedenen Spielen für Familien. Für 20 Franken erhält man eine «Tageskarte» für alle Essstände und Verpflegungsmöglichkeiten. Kommen Sie zum Fest oder schauen Sie einfach mal vorbei und nehmen einen Augenschein vom schönen neuen Haus.

**Am Samstagabend, 3. September ist es wieder so weit mit dem traditionellen Hausfest des Offenen Hauses.** Wie immer gibt es Überraschungen, schöne Begegnungen und ein internationales Buffet. Beginn um 18 Uhr im Pfarreiheim St. Fiden. Weitere Infos hier auf dieser Seite.

**Wir begrüßen auf dieser Seite des PfarreiForums neu auch die Hinweise der Caritas zu ihren diakonischen Anliegen und ihre Angebote für die Menschen hier.**

**Adresse** • Sozialdienste Koordination • Balmer-Waser Christoph • Greithstrasse 8 • 9000 St. Gallen  
Tel. 071 244 41 13 • christoph.balmer@kathsg.ch

## KIRCHENMUSIK

### St. Galler DomMusik

Sonntag, 18. September, 11 Uhr, Kathedrale  
**Eidgenössischer Dank-, Buss- und Betttag**  
*Henri Busser: Messe solennelle op. 97*  
*Alberich Zwysig: Diligam te, Domine (Vorlage für den Schweizerpsalm)*  
Domchor, Dom-Bläserquartett und Julia Gschwend, Harfe (Leitung: Hans Eberhard).

Samstag, 24. September, 19.30 Uhr, Kathedrale  
**In Memoriam Paul Huber zum 10. Todesjahr (1918 – 2001)**  
**Chor- und Orchesterkonzert**  
*Paul Huber: Hymnus «Corpus Christi Mysticum»*  
*Francis Poulenc: «Gloria»*  
Collegium Vocale der Kathedrale St. Gallen (Ltg.: Hans Eberhard); Kammerchor Schaffhausen (Ltg.: Guido Helbling); Kimberly Brockman, Sopran; Willibald Guggenmos, Orgel; Württembergische Philharmonie Reutlingen.  
Eintritt: Fr. 40.–, 30.–, 20.–, (Fr. 5.– ermässigt); Jugendliche bis 16 Jahre gratis; Vorverkauf ab 8. September bei Musik Hug AG; Abendkasse ab 18.45 Uhr.

### Kath. St. Maria Neudorf

Samstag, 3. September, 18.15 Uhr  
**Orgelkonzert**  
*Werke von Felix Mendelssohn-Bartholdy, Max Reger und Theodor Kirchner*  
Verena Förster, Orgel; Eintritt frei – Kollekte

Samstag, 10. September, 18.15 Uhr  
**Konzert zum Fest Maria Geburt**  
*Werke von J.S. Bach, G.F. Händel, Flor Peeters, W.A. Mozart und Hermann Schroeder*  
Beatrice Rüsche-Ott, Sopran; Karl Raas, Orgel  
Eintritt frei – Kollekte  
Mehr Infos unter [www.orgel-stmaria.ch](http://www.orgel-stmaria.ch)

**Adresse** • [www.dommusik-sg.ch](http://www.dommusik-sg.ch)

## CARITAS St. Gallen Appenzell

### Freiwilligenarbeit im Caritas-Markt St. Gallen



Hildegard Häne

Seit zehn Jahren arbeite ich als Freiwillige im Laden-team des Caritas-Marktes. Dabei fasziniert mich immer wieder die Vielfalt der Menschen und ihre Kulturen, die ich hier antreffe. Sie kommen aus aller Herren Länder und doch haben sie ganz ähnliche Sorgen und Freuden wie wir. Ich will sie als Menschen sehen und nicht als Ausländer. Als ich vor längerer Zeit ein halbes Jahr in London arbeitete, habe ich mich schon daran gestossen, wenn ich zuerst als Ausländerin wahrgenommen wurde. Ich bin gelernte Textilentwerferin. Da ist Kreativität gefragt. Ich versuche auch im Umgang mit unseren Kunden je nach Situation kreativ zu sein. Manchmal sind auch Kunden kreativ. Vor einiger Zeit brachte uns eine Frau gebrauchte Plastiksäcke, wie wir sie jeweils zum Einpacken des Einkaufs zur Verfügung stellen. Ich fragte sie, ob die Säcke auch sauber seien. Sicher, entgegnete sie, ich habe sie alle in der Waschmaschine gewaschen!

Caritas-Markt  
Davidstrasse 44  
9000 St. Gallen  
Tel. 071 244 79 29

Montag: 13.30 – 18.30 Uhr  
Dienstag bis Freitag: 10 – 12 Uhr und 13.30 – 18.30 Uhr  
Samstag: 9 – 12 Uhr

**Adresse** • Caritas St. Gallen-Appenzell  
Regionalstelle St. Gallen • Zürcherstrasse 45  
9000 St. Gallen • Telefon 071 577 50 10  
[info@caritas-stgallen.ch](mailto:info@caritas-stgallen.ch)

## OFFENES HAUS

### Regelmässige Angebote

• Mittagstisch von Mittwoch bis Freitag  
Essenszeit: 12.15 Uhr  
Preis: Erwachsene Fr. 8.–, Kinder Fr. 4.–  
Ab 3 Personen bitte anmelden

### Herzmeditation im Dachraum des Offenen Hauses

Leitung (abwechselnd):  
Brigitta Holenstein, Matthias Angehrn  
Freitag: 2. und 16. September, 11.45 bis 12.15 Uhr

### AMIGAS: Interkulturelle Frauengruppe

der ARGE Integration Ostschweiz und dem Offenen Haus  
**Treffpunkt jeden Mittwochnachmittag von 15 bis 17 Uhr im Offenen Haus**  
Alle Frauen, Migrantinnen und Schweizerinnen, sind jederzeit herzlich eingeladen.

### Samstag, 3. September Hausfest des Offenen Hauses ab 18 Uhr (im Pfarreiheim St. Fiden)

Alle sind herzlich eingeladen, Gross und Klein.  
**Auch dieses Jahr haben wir eine Überraschung für Sie bereit! Für Unterhaltung ist gesorgt!**  
Mit einem internationalen Buffet und einem anschließenden Dessertbuffet sorgen wir für das leibliche Wohl.

**Adresse** • Romana Haas Pérez • Offenes Haus  
Greithstrasse 8 • 9000 St. Gallen • Tel. 071 245 21 90  
[offenes.haus@kathsg.ch](mailto:offenes.haus@kathsg.ch)

## PARTNERSCHAFT, EHE, FAMILIE

### Paarseminar «Leidenschaft und Gelassenheit» Vier Abende, die der Partnerschaft gut tun

Im Herbst 2011 führt die Fachstelle Partnerschaft – Ehe – Familie zusammen mit kirchlichen Paarberatungsstellen wieder ein ökumenisches Paarseminar durch. An vier Abenden sind Paare eingeladen, sich (wieder einmal) Zeit zu nehmen für die gemeinsame Partnerschaft. Impulse durch die Kursleitung wechseln ab mit viel Raum, um sich als Paar über die Anregungen auszutauschen. Eine einladende Atmosphäre begleitet das Zweiergespräch. Themen sind:

- Umgang mit Konflikten – positive Streitkultur einüben
- Erzähl mir, wie es dir geht: die Partnerschaftslandkarte auf den neuesten Stand bringen
- Sexualität und andere Intimitäten: den Weg finden zwischen Illusion und Resignation
- Stress und Partnerschaft: gute Spielregeln für den Alltag

**Kursdaten:** Dienstags von 19.30 bis 21.30 Uhr, am 27. September, 25. Oktober, 8. und 22. November  
**Kursort:** kath. Pfarreiheim St. Martin Bruggen, St. Gallen

**Kosten:** Fr. 160.– pro Person  
Die Teilnehmerzahl ist auf 14 Paare beschränkt.  
**Information (Flyer) und Anmeldung:** Fachstelle Partnerschaft – Ehe – Familie im Bistum St. Gallen.

**Adresse** • Fachstelle Partnerschaft – Ehe – Familie  
Frongartenstrasse 11 • 9000 St. Gallen  
Tel. 071 223 68 66 • [info@pef-sg.ch](mailto:info@pef-sg.ch) • [www.pef-sg.ch](http://www.pef-sg.ch)



# Dompfarrei

das Erbe leben • Not wendend • mittendrin

SEELSORGEEINHEIT ST.GALLEN ZENTRUM

**Pfarreibeauftragter** • Raschle Josef • Dompfarrer  
Klosterhof 6a • Tel. 071 227 33 80  
josef.raschle@kathsg.ch

**Pfarreisekretariat** • Schneider Susanna •  
Tel. 071 227 33 81 • Mo–Fr 8.00 – 11.45 Uhr / Mo, Di, Do,  
14–17 Uhr • pfarramt.dom@kathsg.ch

## KLOSTERWEISHEITEN

- Öffne das Ohr deines Herzens!
- Halt deinen Leib in Ehren, er ein edler Schrein, in dem das Bildnis Gottes soll aufgehalten sein.
- So arbeiten, als könnte man ewig leben. So leben, als müsste man täglich sterben.
- Tu deinem Leib des Öfteren etwas Gutes, damit deine Seele Lust hat, darin zu wohnen.
  
- Gewiss machen wir Fehler. Aber der grösste ist es, uns über sie zu wundern – als hätten wir je hoffen dürfen, keine zu machen!
- Wo Liebe ist und Weisheit, da ist weder Furcht noch Ungewissheit; wo Geduld und Demut, weder Zorn noch Aufregung; wo Armut und Freude, nicht Habsucht und Geiz; wo Ruhe und Besinnung, nicht Zerstreung noch Haltlosigkeit.
- Gott sieht nicht so sehr darauf, was geschieht, sondern auf die Art, wie es geschieht.
  
- Keine Erde ist so dürr, dass sie nicht durch Güte fruchtbar wird.
- Liebenswürdigkeit, Nachsicht und Rücksicht sind die Schlüssel zum Menschenherzen.
- Alle Menschen streben gleichermaßen nach Glück. Sie haben lediglich unterschiedliche Vorstellungen davon.
- In der Musik hat Gott den Menschen die Erinnerung an das verlorene Paradies hinterlassen.
- Nicht jeder, der uns schont, ist ein Freund, nicht jeder, der uns tadelt, ein Feind.

Diese Weisheiten mögen uns auf dem Weg des Glaubens Anregung sein.

Josef Raschle, Pfarrer

## GOTTESDIENSTE

### 28. August – 22. Sonntag im Jahreskreis

Kollekte für die Caritas Schweiz

- Sa **17.30** Eucharistiefeier  
So **9.00** Eucharistiefeier, Mitwirkung der Frauen-Choralschola, anschliessend Sonntagskaffee  
**9.30** Gehörlosengottesdienst in der Schutzengelkapelle  
**11.00** Eucharistiefeier  
**19.30** Eucharistiefeier

### 4. September – 23. Sonntag im Jahreskreis

Kollekte für die Theologische Fakultät, Luzern

- Sa **17.30** Eucharistiefeier  
So **9.00** Eucharistiefeier  
**11.00** Eucharistiefeier, Mitwirkung des Domchors  
**19.30** Eucharistiefeier

### 11. September – 24. Sonntag im Jahreskreis

Kollekte für die Kirche in Indien

- Sa **17.30** Eucharistiefeier  
So **9.00** Eucharistiefeier, Mitwirkung der Männer-Choralschola  
**11.00** Eucharistiefeier  
**19.30** Eucharistiefeier

### Besondere Werktagsgottesdienste

Altersheim Marthaheim:  
Freitag, 16. September, 10 Uhr

## AUS DEM PFARREILEBEN

### Mittagsbesinnung

Donnerstag, 1. September, 11.15 Uhr im Pfarreiheim

### Pfarreizmittag

Donnerstag, 1. September, 12 Uhr im Pfarreiheim, An-/Abmeldung bitte bis Dienstag, 30. August, beim Sozialdienst, Tel. 071 222 41 56

### Ergebnisse von Kollekten vom Juli

Religiöse Projekte der Katholischen Kantonssekundarschule St.Gallen Fr. 1125.00  
Schweizer MIVA Fr. 2538.00  
Kovive (Ferien für Kinder in Not) Fr. 1797.00  
VASK Ostschweiz (Vereinigung der Angehörigen von Psychisch-Kranken) Fr. 1553.00  
Für Kinder in Rio de Janeiro Fr. 6005.00

### Fastenopfer 2011

Für die Kampagne «Des einen Schatz, des andern Leid» sind aus unserer Dompfarrei Spenden im Gesamtbetrag von Fr. 56 744.00 (Vorjahr Fr. 60 497.50) eingegangen. Das Fastenopfer dankt allen Spenderinnen und Spendern ganz herzlich für die grosszügige

Unterstützung ihrer Projekte für eine gerechtere Welt. Damit setzen Sie erneut ein Zeichen der Hoffnung und gelebter christlicher Solidarität.

### Caritas-Sonntag

Am Sonntag, 28. August, wird die Kollekte für die Arbeit von Caritas Schweiz aufgenommen. Weltweit hungern über eine Milliarde Menschen. Steigende Nahrungsmittelpreise und der Klimawandel verschärfen die Situation zusätzlich. Caritas Schweiz bekämpft diesen schlimmen Missstand weltweit und verbessert mit ihren Projekten die Ernährungssituation von 750 000 Menschen. Sie hilft Menschen, einen Weg aus der Not in ein selbstbestimmtes Leben zu finden. Bei Katastrophen leistet Caritas Nothilfe, engagiert sich im Wiederaufbau und trägt dazu bei, dass die Menschen zukünftig gegen solche Ereignisse besser geschützt sind.

Auch in der reichen Schweiz gibt es Armut.

Jede zehnte Person ist betroffen. Caritas setzt sich mit ihrer Aktion «Armut halbieren» dafür ein, dass dieses drängende Problem ernst genommen wird und die Schweiz etwas dagegen unternimmt. Die Caritas-Kollekte ist ein konkreter Beitrag an die vielen Projekte der Caritas Schweiz.

### Verstorbene

Aus unserer Pfarrei hat Gott zu sich heimgeholt:

- Berta Buchegger-Fürer, Marienheim
  - Walter Tschuor, Gartenstrasse 5
  - Helmut Steur, Adlerbergstrasse 10
  - Gabi Lüchinger-Dürst, Adlerbergstrasse 10
  - Niklaus Edelmann, Hafnerstrasse 8
  - Anna Thoma-Crameri, Wildeggsstrasse 26
  - Elisabeth Rüegg, Marienheim
- Der Herr schenke unseren Verstorbenen das Leben in Fülle in seiner Herrlichkeit.

## GRUPPEN UND VEREINE

### Frauengemeinschaft

Mittwoch, 14. September, 9 Uhr Eucharistiefeier von Frauen mitgestaltet, anschliessend Kaffee im Pfarreiheim

### KAB – Christliche Sozialbewegung

Sonntag, 28. August, 9 Uhr Spitalbettendienst  
Mittwoch, 14. September, 13.15 Uhr Besammlung beim Hauptbahnhof für die Seniorenwanderung

### Gebetsgruppe

Donnerstag, 1. und 15. September, 16.30 Uhr im Pfarreiheim

### FIRMUNG [8 ZEHN] 2011 – 2012

Informationsabende zum Firmweg im Pfarreizentrum St.Otmar, jeweils um 19.30 Uhr:

- für Eltern am Donnerstag, 8. September
- für Jugendliche am Dienstag, 13. September

### Ministranten

Sonntag, 28. August, Mini-Fest in Zug  
Donnerstag, 15. September von 17 bis 19 Uhr treffen sich die Dom-Minis zu einem Höck. An- oder Abmeldung bitte bis 10. September.

## WEITERE MITARBEITENDE

### Seelsorge

Walsler Barbara • Pastoralassistentin • Tel. 071 223 22 66  
barbara.walsler@kathsg.ch  
Gruber Baeriswyl Franziska • Sozialarbeiterin  
Tel. 071 222 41 56 • franziska.gruber@kathsg.ch  
Brack Bernhard • Sozialarbeiter • Tel. 071 222 41 56  
bernhard.brack@kathsg.ch  
Richner Andrea • Jugendarbeiterin • Tel. 071 223 69 53  
andrea.richner@yespirt.ch

### Dienste

Coronel César • Sakristan • Tel. 071 227 33 88  
Gmünder Franz • Sakristan • Tel. 079 355 74 41  
Luli Jeton • Abwart Pfarreiheim/Mesmer Schutzengelkapelle • Tel. 071 223 65 28

# Pfarrei St. Georgen

begegnen • vielfältig • unterwegs

SEELSORGEEINHEIT ST. GALLEN ZENTRUM

**Pfarrbeauftragte** • Kuttig Beate • Tel. 071 222 60 62  
Wiesenstrasse 44 • b.kuttig@stgeorgen.ch

**Pfarrsekretariat** • Obrist Helen • Tel. 071 222 60 62  
Fax 071 222 60 70 • sekretariat@stgeorgen.ch  
Mo 9 – 11 Uhr, 14 – 17 Uhr / Mi 8 – 11 Uhr

## GEHORSAM BIS ZUM TOD AM KREUZ

Der Apostel Paulus fügte in seinen Brief an die Gemeinde in Philippi einen Hymnus ein, der über «Christus Jesus» bezeugt: «Er war gehorsam bis zum Tod, bis zum Tod am Kreuz» (Phil 2,8).

Am 14. September feiert die Kirche in ihrer Liturgie das Fest der Kreuzerhöhung. Zum Fest kam es, weil am 13. September 335 die erste Basilika auf dem Golgothahügel von Jerusalem geweiht wurde. Am Tag danach zeigte der Bischof von Jerusalem dem Volk die grosse Kreuzreliquie.

Die Botschaft vom Kreuz, um es nochmals mit Paulus zu sagen, ist: «Christus war gehorsam bis zum Tod, bis zum Tod am Kreuz.» Jesus starb keinen Unfalltod, er war nicht krank und auch nicht hochbetagt – er war gehorsam bis zum Tod. Mitte des Wortes «gehorsam» ist das Hören. Jesus war ein aufmerksamer Zuhörer für die Menschen; er horchte hinein in die Stille seines Herzens. Das Hören war für ihn der erste Akt des Glaubens. Und am Kreuz war das Hören sein letzter Akt des Glaubens. Da drängt sich die Frage für uns auf: Gibt es in unserem Alltag noch Orte und Zeiten, wo wir das Hören üben? Es gibt sie! Ob wir sie nutzen, ist eine andere Frage – angelehnt an ein Kreuz oder im Blick auf das Kreuz, oder dort, wo wir es in unserem Alltag finden.

Guido Scherrer, Regens



## GOTTESDIENSTE

### 27./28. August – 22. Sonntag im Jahreskreis

Opfer für Ostafrika via Caritas Schweiz

Sa 17.00 Eucharistiefeier mit Bischof Markus und Theologiestudierenden

So 11.00 Ökum. Gottesdienst im Ringelbergwald mit Familienfir  
Thema: Der blinde Bartimäus

### 30. August

Di 9.00 Eucharistiefeier, gestaltet von der Frauenliturgie- und Flötengruppe,  
Thema: Hl. Verena, anschliessend Kaffeerunde

### 1. September

Do 19.00 Eucharistiefeier mit eucharistischem Segen

### 2. September – Herz-Jesu-Freitag

Fr 14.00 Gebetsstunden für kirchliche Berufe in bis 16.00 der Kapelle

### 4. September – 23. Sonntag im Jahreskreis

Opfer für die Theologische Fakultät Luzern

So 11.00 Eucharistiefeier

### 10./11. September – 24. Sonntag im Jahreskreis

Opfer für unser Missionsprojekt in der Pfarrei Teresinha in Salvador Bahia, Brasilien

Sa 17.00 Eucharistiefeier

### Vorschau Gottesdienstzeiten

18.9. So 11.00 Eucharistiefeier

24.9. Sa 17.00 Gospeltagesgottesdienst

## AUS DEM PFARREILEBEN

### Verstorben

In die Ewigkeit heimgerufen hat Gott Frau Rita Rinaldi-Smaniotta, Bitzistrasse 3, und Herrn Rolf Hug, Veilchenweg 5. Herr, gib ihnen die ewige Ruhe.

### Taufe

Durch die Taufpate wurden in unsere Glaubensgemeinschaft aufgenommen: Ylva Francesca Abegg, Bitzistrasse 3, und Henry Ben Daumke, Schokoladenweg 9. Wir wünschen ihnen, der Familie und den Paten viel Freude und Gottes Segen.

### Taufsonntage

Wir haben folgende Termine vorgesehen: 11. September, 13. November und 27. November um 12 Uhr sowie während der Gottesdienste.

### ■ Eucharistiefeier mit Bischof am 27. August

Schön, dass auch in diesem Jahr Bischof Markus Büchel bei uns zu Gast sein wird, um mit uns gemeinsam Eucharistie zu feiern und das Wort Gottes zu verkünden. Zudem werden die Theologiestudierenden des Bistums St.Gallen anwesend sein, denen im Rah-

men dieser Feier von Bischof Markus die Beauftragung zum Akolythen- und Lektorendienst erteilt wird.

### ■ Ökumenischer Familiengottesdienst im Ringelbergwald

An der schönen Feuerstelle im Ringelbergwald feiern wir am Sonntag, 28. August, 11 Uhr einen ökumenischen Familiengottesdienst mit Familienfir. Nachher gibt es Spiele für die Kinder und ein gemütliches Zusammensein bei Bratwürsten. Bei schlechtem Wetter findet der Gottesdienst in der kath. Kirche und die Spiele in und um das Pfarreiheim Oase statt. Verpflegung durch die Pfadi gibt es auch hier. Telefon 1600 gibt am Sonntag ab 8 Uhr Auskunft.

### ■ Pfarrbesuch im Kloster Notkersegg

Im Rahmen des Wiboradajahres sind wir am Samstag, 10. September, von den Schwestern in Notkersegg eingeladen zum Gespräch über ihre Lebensweise und zu dem, was sie dazu bewegt. Auch werden wir gemeinsam die Vesper beten. Treffpunkt für alle Interessierten ist um 14.45 Uhr bei der Pfarrkirche. Von da aus werden wir gemeinsam zum Kloster laufen. Wer den Weg nicht schafft, kommt um 15.15 Uhr direkt zum Klösterli.

### ■ Kultur- und Begegnungsreise

Im letzten Forum wurde das Datum falsch gedruckt. Die Reise findet vom 17. bis 25. Mai 2012 statt. Informationsabend 26. September 19.30 Uhr im evang. Kirchgemeindehaus.

## GRUPPEN UND VEREINE

### Sitzen in der Stille

Mittwochs, 7.45 bis 8.45 Uhr in der Oase

### Pfarrirat

Nächste Sitzung: Donnerstag, 1. September, 19.45 Uhr

### ■ Seniorentreff

Dienstag, 6. September, Senioren-Zmittag in der Oase  
Donnerstag, 1. September, Kafihöck und 15. September, ökum. Andacht, anschliessend Kafihöck, beides um 14.30 Uhr im Aufenthaltsraum der Bachsiedlung.

### ■ Frauennetz

3. September, 8.45 Uhr Xundheitstag in der Oase. Details finden Sie in den öffentlichen Aushängen.

### Jugendgruppe

Für Mädchen ab der 6. Klasse alle zwei Wochen – Informationen bei Andrea Richner, andrea.richner@yesprit.ch. Nächstes Treffen am 31. August um 19 Uhr.

### Jugendtreff

für Jugendliche ab 6. Klasse, jeweils freitags 19.30 bis 22 Uhr. Ab dem 26. August wieder offen.

### Pfadfinderabteilung Helveter

2. September, 19 Uhr Lagerrückblick in der Oase

### Quartierbibliothek

Mittwoch, 31. August, 14.30 Uhr Bilderbuch-Geschichten in der Bibliothek.

## WEITERE MITARBEITENDE

### Seelsorge

Scherrer Guido • Regens • Klosterhof 6a  
Tel. 071 227 33 73 • scherrer@bistum-stgallen.ch  
Frei Rolf und Richner Andrea • Jugendarbeit • Wiesenstrasse 50 • Tel. 071 223 69 53 • jugendarbeit@stgeorgen.ch  
Knöpfel Brigitte • Katechese • Brauerstrasse 74a  
Tel. 071 288 62 33  
Gruber Baeriswyl Franziska • Sozialdienst  
Gallusstr. 34 • Tel. 071 222 41 56  
Enz Zita • Altersbetreuung • Tel. 071 222 09 37  
Streule Rita • Altersbetreuung • Tel. 071 223 48 15

### Dienste

Dias Antonio u. Zita • Mesmer • Tel. 071 223 53 84

# Pfarrei St.Otmar

Gemeinschaft pflegen • Kultur leben • Solidarisch sein

SEELSORGEEINHEIT ST.GALLEN ZENTRUM

**Pfarreibeauftragte ad interim** • Fischer Ursula  
Tel. 071 277 34 36 • Pfarramt • Grenzstrasse 10  
ursula.fischer@kathsg.ch

**Pfarresekretariat** • Krüsi Markus • Tel. 071 277 20 55  
Fax 071 278 66 91 • pfarramt.st.otmar@kathsg.ch  
Mo 8 – 11 Uhr, 13.30 – 17.30 Uhr / Di 8 – 11.30 Uhr /  
Mi + Fr 8 – 11.30 Uhr, 13.30 – 17.30 Uhr

## SOMMERLAGER 2011 DER PFADI ST.OTMAR

Wie jedes Jahr fuhr die Pfadi St.Otmar Anfang der Sommerferien für zwei Wochen ins Zeltlager. Unter dem Motto «Welt der Götter» gestalteten wir unseren Lagerplatz in Bösinggen im Kanton Freiburg. Dabei stellten wir nicht nur Schlafzelte auf, sondern beispielsweise auch eine Kirche, einen Turm, ein Küchen- und Essenszelt und eine Latrine. Natürlich durfte, getreu unserem Motto, auch ein Tempel nicht fehlen. Das Programm selbst wurde ebenfalls nach diesem Motto gestaltet. So organisierten wir zum Beispiel eine Olympiade zu Ehren von Zeus. Ein absolutes Highlight war das zweitägige Geländespiel, bei dem die Teilnehmer/-innen den erzürnten Kriegsgöttern zu Hilfe eilen mussten. Wieder einmal hatten sie damit Gelegenheit, ihr Wissen in der Pfaditechnik einzubringen, wie z.B. die Übermittlung von Nachrichten mit Hilfe des Morsens. Die Teilnehmenden erweiterten aber auch ihre Sozialkompetenz durch Theaterspiel und journalistische Übungen. Nur zu schnell war die erste Woche vorbei und der Tag der «Hera» (Besuchstag für alle Eltern) rückte näher. Nun freuen wir uns auf die Abenteuer der zweiten Woche und hoffen auf zahlreiche Begegnungen mit den unterschiedlichsten Göttern und ihren Mythen. «Üsers Bescht! Allzeit Bereit!»



*Pfadi St.Otmar, St.Gallen*

## GOTTESDIENSTE

### 28. August – 22. Sonntag im Jahreskreis

Opfer für die Caritas Schweiz

Sa 18.30 Vorabendmesse

So 9.30 Eucharistiefeier,  
Mitwirkung Chor zu St.Otmar.  
Anschliessend Sonntagskaffee

9.30 Kindergottesdienst im Pfarreizentrum.

### Herz-Jesu-Freitag, 2. September

Fr 18.30 Herz-Jesu-Anbetung

Fr 19.00 Eucharistiefeier

### 4. September – 23. Sonntag im Jahreskreis

Opfer für die Theologische Fakultät Luzern

Sa 18.30 Vorabendmesse

So 9.30 Eucharistiefeier, Mitwirkung «Gaiserwalder Alphornbläser».

### 11. September – 24. Sonntag im Jahreskreis

Opfer für Pater Karl Stähli, Bethlehem Mission (Taiwan)

Sa 18.30 Vorabendmesse

So 9.30 Eucharistiefeier  
Anschliessend Sonntagskaffee.

### Montag, 12. September

Die Eucharistiefeier fällt aus!

### 14. September

Mi 9.00 Eucharistiefeier der Frauengemeinschaft

### 15. September

Do 19.30 Hildegardfeier mit dem Frauensportverein St.Otmar. Der Gottesdienst findet in Bruggen statt!

### Pflegeheim St.Otmar

Fr 9.09. 15.00 Eucharistiefeier

Fr 16.09. 15.00 Kommunionfeier

### Altersheim Sömmerli

Fr 26.08. 9.30 Eucharistiefeier

## AUS DEM PFARREILEBEN

### Herzlich danken wir folgende Opfer:

Flüchtlingshilfe der Caritas Fr. 432.55

Caritasaufgaben der Weltkirche Fr. 470.45

Schweizer MIVA Fr. 392.20

Kinder-, und Jugendhilfe Fr. 362.95

Katholische Sekundarschule Fr. 352.40

### Rückblick: Jungi Familie mitenand – Kindergottesdienst am 3. Juli



«Du umgibst uns wie ein grosses Zelt mit deinem Segen», so lautete das Thema des KiGO. Die Kinder lernten die Geschichte von Abraham und Sara kennen, die aufbrechen mussten in ein neues Land. Abraham und Sara wussten nicht, was sie erwarten würde, aber sie wussten, dass Gott mit seinem Segen bei ihnen ist. Und auch für die Kinder stand eine ungeheure Zeit bevor, nämlich die Ferien. Auch sie durften

gewiss sein, dass Gott in dieser Zeit mit seinem Segen bei ihnen ist. Im Anschluss an den KiGO waren dann alle Kinder mit ihren Eltern zum Familiengrillieren eingeladen. Nach dem Essen gab es für alle Kinder eine Kirchenführung mit verschiedenen Rätseln. Den Gewinnern winkten tolle Preise. Highlight für Kinder und Erwachsene war die Besteigung des Kirchturms. Es war ein toller Anlass mit vielen gesegneten Momenten!

*Nicole Steil*

### Mit dem Kochlöffel die Bibel entdecken

In einem Workshop «Biblich kochen» wollen wir biblische Speisen nach Rezepten nachkochen und so die Bibel mit all unseren Sinnen erleben. Dazu suchen wir «Nachwuchsköche» im Alter von acht bis zwölf Jahren. Der Workshop findet am Mittwoch, 14. September, von 15 bis 17.30 Uhr im Pfarreizentrum St.Otmar statt.

Bist du dabei? Dann melde dich doch bis zum 7. September bei Nicole Steil, nicole.steil@kathsg.ch, an.

### Firmung 18+

Donnerstag, 8. September, 19.30 Uhr Informationsabend für die Eltern (Pfarreizentrum),

Dienstag, 13. September, 19.30 Uhr Informationsabend für die Jugendlichen (Pfarreizentrum).

### Vortrag über «Alzheimer»

Am Mittwoch, 14. September, um 15.30 Uhr lädt die Herz-Jesu-Gebetsgruppe zu einem Vortrag ins Pfarreizentrum ein. Frau Marietta Vetsch informiert über das Thema «Alzheimer». Dazu sind alle interessierten Personen herzlich eingeladen.

### Theatergruppe St.Otmar

Samstag, 3. September, 20 Uhr Premiere der Komödie «Hokuspokus» von Curt Goetz in der Cullinghalle Lerchenfeld. Weitere Aufführungen finden an folgenden Daten statt: 7.9., 9.9., 10.9., 14.9., 16.9., 17.9., 21.9., 23.9., 24.9., jeweils um 20 Uhr.

## GRUPPEN UND VEREINE

### Frauengemeinschaft St.Otmar

Mittwoch, 7. September, 14.30 Uhr: Frauekaftreff.

### Männervereinigung St.Otmar

Samstag, 3. September – Sonntag, 4. September, Mannewochenend «Linthebene»,

Mittwoch, 7. September, 18.45 Uhr: Manne-D(T)ankstell im Josefshaus.

### Jungi Familie mitenand St.Otmar

Sonntag, 28. August, 9.30 Uhr: Kindergottesdienst im Pfarreizentrum,

Freitag, 2. September, 18.30 Uhr: Bibelabenteuer mit David und Goliath (Pfarreizentrum/Paradiesli).

### Vorschau Mittagstisch für Senioren

Der Mittagstisch für Senioren ist ab 5. September wieder geöffnet. Wir freuen uns über Ihre Anmeldungen bei Hildegard Stolz, Tel. 071 277 61 29, oder beim Pfarramt, Tel. 071 277 20 55.

## WEITERE MITARBEITENDE

### Seelsorge

Steil Nicole • Pastoralassistentin

Tel. 071 277 32 54 • nicole.steil@kathsg.ch

Dr. Uzor Chika • Pastoralassistent

Tel. 071 277 70 42 • chika.uzor@kathsg.ch

Kasper Claudio • Jugendberater

Tel. 071 277 66 70 • claudio.kasper@kathsg.ch

Raschle Josef • Leitender Pfarrer SE Zentrum

Tel. 071 227 33 80 • josef.raschle@kathsg.ch

Sonderegger Alfons • mitarbeitender Priester

Tel. 071 277 91 80 • alfons.sonderegger@kathsg.ch

Gruber Baeriswyl Franziska • Sozialdienst

Tel. 071 222 41 56 • franziska.gruber@kathsg.ch

### Dienste

Keller René, Mesmer • Tel 071 220 16 50

Krüsi Angelika, Pfarreizentrum • Tel. 071 277 18 30

# Pfarrei Riethüsli

lebendig • engagiert • familiär

SEELSORGEEINHEIT ST.GALLEN ZENTRUM

**Pfarreibeauftragter** • Wagner Hanspeter •  
Tel. 071 277 81 32 • Teufenerstr. 148, 9012 St.Gallen •  
hanspeter.wagner@kathsg.ch

**Pfarresekretariat** • Speck Ruth • Tel. 071 277 81 32  
Mo 9–12 und 14–18 Uhr / Di und Do 10–12 Uhr  
pfarramt.riethuesli@kathsg.ch

## WIE MAN TAG UND NACHT UNTERSCHIEDET

Ein Guru fragte seine Schüler, wie sie das Ende der Nacht vom Beginn des Tages unterscheiden könnten.

Einer sagte: «Wenn man in der Entfernung ein Tier sieht und erkennt, ob es ein Pferd oder eine Kuh ist.» – «Nein», sagte der Guru.

«Wenn man in der Entfernung einen Baum sieht und erkennt, ob es ein Paternosterbaum oder ein Mango ist.» – «Wieder falsch», sagte der Guru.

«Also, wie dann?», fragten die Schüler.

«Wenn man in das Gesicht eines Mannes blickt und darin seinen Bruder erkennt; wenn man in das Gesicht einer Frau blickt und in ihr seine Schwester erkennt. Wer dazu nicht fähig ist, für den ist – wo immer die Sonne auch stehen mag – Nacht.»

Anthony de Mello



Das Dunkel wird verdrängt, wenn wir in jedem Mitmenschen die Schwester, den Bruder erkennen. Unser Leben, unser Alltag, auch hier im Quartier, wird hell, wenn es uns gelingt, geschwisterlich miteinander umzugehen. Einen ganz wichtigen Beitrag dazu leisten wir als Pfarrei mit unseren Angeboten zu Gebet und Handeln, zu Besinnung und solidarischem Engagement. Wir freuen uns, wenn möglichst viele mithelfen, dass es hell wird, und uns viele strahlende Tage geschenkt werden.

Gerne laden wir Sie ein zu unserer Pfarreiversammlung im Anschluss an den Sonntagsgottesdienst vom 11. September.

*Pfarreirat Riethüsli und Hanspeter Wagner, Pfarreibeauftragter*

## GOTTESDIENSTE

Jeden Donnerstag um 9 Uhr Eucharistiefeier  
Stille am Mittwochabend um 18 Uhr  
Rosenkranz am Montag und Freitag um 19 Uhr

### 28. August – 22. Sonntag im Jahreskreis

Kollekte für die Caritas  
Sa Kein Gottesdienst  
So 11.00 Eucharistiefeier

### 2. September, Herz-Jesu-Freitag, um 19 Uhr Anbetung. Herz-Jesu-Feier mit eucharistischem Segen.

### 4. September – 23. Sonntag im Jahreskreis

Kollekte für die Theologische Fakultät Luzern  
Sa 17.00 Eucharistiefeier  
So Kein Gottesdienst

### 11. September – 24. Sonntag im Jahreskreis

Kollekte für Flade (Kath. Sekundarschule St.Gallen)  
Sa Kein Gottesdienst  
So 11.00 Eucharistiefeier mit anschliessender Pfarreiversammlung

## AUS DEM PFARREILEBEN

Der Alltag hat die meisten von uns wieder, die Ferien sind vorbei. Wir wünschen allen einen guten Start und hoffen, dass alle viele schöne Ferienerinnerungen nach Hause gebracht haben und noch lange davon gute Gedanken im Herzen bleiben.

### Pfarreiversammlung, Pfarreiratswahlen

Zum Jahresschluss endet die Amtszeit der Frauen und Männer, die für uns die verschiedenen Aufgaben im Dienst der Kirche und Pfarrei wahrgenommen haben. In Beratungs- und Entscheidungsgremien haben sie sich für das kirchliche Leben und eine hoffnungs-

volle Zukunft engagiert. Einige von ihnen treten zurück. Andere stellen sich nochmals zur Verfügung.

Über die aktuelle Situation orientieren wir an der Pfarreiversammlung. Ebenso werden wir bei diesem Anlass das Gremium wählen, das für unser Pfarreileben sehr wichtig ist: unseren Pfarreirat für die Amtsperiode 2012 – 2015.

So laden wir Sie, liebe Pfarreiangehörige, herzlich ein zu unserer Wahl- und Orientierungsversammlung. Sie findet statt am Sonntagmittag, 11. September, im Anschluss an den Gottesdienst in unserer Pfarrkirche. Wir freuen uns über Ihr Interesse und hoffen auf eine rege Beteiligung.

### Gemeinsam am Tisch

Samstag, 3. September, laden wir ein zum Riethüsli-Zmorge von 8 bis 11 Uhr in der Buchmüllerstube.

Unser beliebter Mittagstisch hat immer noch Ferien. Monika Pribil kocht ab dem 20. September wieder für uns. Wir freuen uns, wieder Platz nehmen zu dürfen.

### Der Quartierpolizist

Mittwoch, 14. September, ist der Quartierpolizist von 14 bis 15 Uhr im Riethüsli-Treff. Bringen Sie Ihre Anliegen und Anregungen.

### Pfarreiratsanlass

Freitag, 16. September

## GRUPPEN UND VEREINE

### Minifest in Zug

Sonntag, 28. August, findet das gesamtschweizerische Minifest in Zug statt. Wir wünschen den Beteiligten einen fröhlichen Tag.

### Hauptversammlung Frauenkreis und Gruppe junger Familien

Dienstag, 30. August, um 19 Uhr im Riethüsli-Treff

### Frauengottesdienst (Frauenkreis)

Mittwoch, 7. September, um 9 Uhr in der Heilig-Geist-Kirche Riethüsli  
Thema: «Erntedank»

### Ausflug (Frauenkreis)

Freitag, 9. September, um 8.45 Uhr bei der Bushaltestelle Riethüsli  
Besuch der Kartause Ittingen mit Führung und Mittagessen. Dauer bis ca. 18 Uhr.  
Anmeldung bis 5. September an Patricia Eberle, Tel. 071 277 70 02, Kosten: Fahrt und Eintritt Kartause.

### Krabbelgruppe für Kinder von 0 bis 4 Jahren

Dienstag, 30. August, und Dienstag, 30. September, jeweils von 15 bis 17 Uhr im Spielgruppenraum an der Solitüdenstrasse 18 oder bei schönem Wetter auf dem Spielplatz Hafnerwaldstrasse.  
Kontakt: Lucia Wettstein Hafen, Tel. 071 277 00 82

### Blauring und Jungwacht und Pfadi

Mittwoch, 14. bis Samstag, 17. September Respect-camp Yesprit auf dem Klosterplatz

Samstag, 17. September Nacht- und Geländespiel um 18.30 Uhr

### Vorschau:

Samstag, 17. September, um 17.30 Uhr auf dem Klosterplatz: Interreligiöse Bettagsfeier

## WEITERE MITARBEITENDE

### Seelsorge

Raschle Josef • Klosterhof 6a • Tel. 071 227 33 80  
josef.raschle@kathsg.ch  
Sonderegger Alfons • Ruhbergstr. 30 • Tel. 071 277 91 80  
alfons.sonderegger@kathsg.ch  
Kasper Claudio • Jugendberater • Tel. 071 277 66 70  
claudio.kasper@kathsg.ch

# Pfarrei St. Maria – Neudorf

bewegen • begleiten • beheimaten

SEELSORGEEINHEIT ST. GALLEN OST – WITTENBACH

**Pfarrbeauftragter** • Frick Hansjörg  
Tel. 071 282 30 81 • 078 803 77 80 • Rorschacher Str. 255  
hansjoerg.frick@kathsg.ch



**Pfarrsekretariat** • Schöb Angela • Tel. 071 282 30 80  
Di, Fr 14.30 – 17.00 Uhr / Mi 9.00 – 11.00 Uhr  
pfarramt.st.maria@kathsg.ch  
www.facebook.com/st.maria.neudorf

## MIT POWER DURCH DEN TAG

«Mit Power durch den Tag», lautet das Motto des Kinderbibeltages am 17. September, an dem sich Kinder im Primarschulalter spielerisch mit einem Bibeltext auseinandersetzen. In diesem Jahr wird der Kinderbibeltag zum ersten Mal zusammen mit dem evangelisch-reformierten Kirchkreis Stephanshorn durchgeführt. Mich freut die ökumenische Zusammenarbeit, und ich bin überzeugt, dass sie dem Bibeltag zu noch mehr «Power» verhelfen wird.



Die grösste Dynamik kommt aber nicht von strukturellen Veränderungen, sondern von den vielen freiwilligen Helferinnen und Helfern. Sie bringen den wahren «Power» in diesen Tag. Sie ermöglichen erst, dass die Mädchen und Knaben sich von dieser Kraft anstecken lassen können. Sei es beim Basteln eines Mutmachers oder Windlichtes, beim Backen eines Kraftriegels, beim Nachdenken über kraftlose Menschen, beim Spielen, beim Kampfsport oder beim Entdecken eines Kraftortes. In sieben verschiedenen Ateliers engagieren sich Frauen und Männer mit viel Elan. Für diese wertvolle Arbeit, welche den Kindern bestimmt Kraft für mehr als nur einen Tag geben wird, danke ich ganz herzlich.

Toni Ziegler

## GOTTESDIENSTE

### 28. August – 22. Sonntag im Jahreskreis

Kollekte für die Caritas Schweiz, Luzern

Sa 17.00 Meditativer Wortgottesdienst mit  
Kommunionfeier  
Predigt: Hansjörg Frick

So 10.00 Eucharistiefeier; 20-Jahr-Jubiläum des  
Kath. Sozialdienstes Ost  
Gestaltung: Brigitta Holenstein,  
Christoph Balmer und Charlie Wenk  
Musik: Markus Lang, Violoncello und  
Armin Sprenger, Gitarre  
Anschliessend Pfarreikaffee

### 4. September – 23. Sonntag im Jahreskreis

Kollekte für die Theologische Fakultät in Luzern

Sa 17.00 Vorabend-Eucharistiefeier  
Predigt: Toni Ziegler

So 10.00 Wortgottesdienst mit Kommunionfeier  
Predigt: Toni Ziegler  
Anschliessend Pfarreikaffee

### 11. September – 24. Sonntag im Jahreskreis

Kollekte für das Justinus-Werk

Sa 17.00 Vorabend-Eucharistiefeier in St. Fiden  
Predigt: Charlie Wenk. Kein Gottes-  
dienst um 17 Uhr in St. Maria Neudorf!

So 10.00 Eucharistiefeier  
Predigt: Charlie Wenk  
Anschliessend Pfarreikaffee

### Werktagsgottesdienste Eucharistiefeier

Mittwoch, 9 Uhr in der Kirche; anschliessend An-  
betungsstunde, Gestaltung: Trudi Thoma

**Mittwoch, 14., 21. und 28. September:** jeweils um  
9 Uhr Wortgottesdienst

### Weitere Dienste

Wünsche zu Trauungen, Taufen, Kranken- und Haus-  
besuchen bitte im Sekretariat oder bei jemandem  
aus dem Seelsorgeteam anmelden.

## AUS DEM PFARREILEBEN

### 20 Jahre Kirchlicher Sozialdienst Ost ...

...oder nur eine Kirche, die dient, dient den Men-  
schen! 1991 errichtete die kath. Kirchgemeinde  
St. Gallen die neue Sozialdienststelle im Osten der  
Stadt. Die Pfarreien Neudorf, Halden und St. Fiden  
wollten der Diakonie, dem christlichen Dienst am  
Mitmenschen in Not, ein stärkeres Gewicht geben.  
So haben unser Sozialdienst und das Offene Haus  
schon vielfältigst helfen und Einzelne beheimaten  
können. Ausserdem schaffen die professionellen  
Sozialarbeitenden mit Freiwilligen in verschiedenen  
Netzwerken an der Integration von Menschen in Not.  
Zudem halten sie in unserer Pfarrei das diakonische  
Anliegen wach. Brigitta Holenstein, Christoph  
Balmer-Waser (Sozialdienst) und Romana Haas Pérez  
(Offenes Haus) und ihren Helfern und Helferinnen  
danken wir darum von Herzen für ihren unermüd-  
lichen Dienst. Das 20-Jahr-Jubiläum des Sozial-  
dienstes Ost feiern wir am 28. August in unserem  
Sonntagsgottesdienst.

### Freunde der Orgel St. Maria Neudorf

Donnerstag, 1. September: Hauptversammlung  
19.15 Uhr kleines Orgelkonzert; ca. 20 Uhr Hauptver-  
sammlung im Pfarrsaal; anschliessend Imbiss

### Orgelherbst

**Samstag, 3. September, 18.15 Uhr,** Orgelkonzert mit  
Werken von Felix Mendelssohn, Theodor Kirchner  
und Max Reger. Orgel: Verena Förster. Eintritt frei –  
Kollekte. Mehr unter: [www.orgel-stmaria.ch](http://www.orgel-stmaria.ch)

**Samstag, 10. September, 18.15 Uhr,** Konzert zum Fest  
Maria Geburt mit Werken von J.S. Bach, G.F. Händel,  
Flor Peeters, W.A. Mozart und Hermann Schroeder.  
Sopran: Beatrice Rüttsche-Ott, Orgel: Karl Raas.  
Eintritt frei – Kollekte.

### Jubla bi dä Lüüt

Mitmach-Gruppenstunden im Quartier: Am Samstag,  
10. September, spielen wir von 14 bis 17 Uhr Kubb und  
andere Spiele auf der Spielwiese des OZ Lil.  
Komm doch auch!

### Infoabend Firmung

Am Donnerstag, 8. September, findet um 19.30 Uhr  
im Pfarreiheim Neudorf der Infoabend für die neuen  
Firmkurse statt. Anmeldeschluss für den Firmkurs ist  
am 15. September.

### Jubla-Lager – Infoabend

Vom 2. bis 8. Oktober bietet die Jubla wieder ein  
Herbstlager für Kinder ab der 2. Klasse an. Es findet  
unter dem Motto: «Ich, du und Winnetou» in Teufen  
statt. Anmeldungen liegen in der Kirche auf. Zum  
Lager gibt es am Freitag, 9. September, um 19.30 Uhr  
im Pfarreiheim einen Infoabend.

### Aus unserer Pfarrei sind verstorben:

Bernhard Scheiwiller, Gertrud Brander-Knupfer,  
Niklaus Büchel, Margrith Engeler-Richner und  
Josef Schefer. Gott des Lebens, nimm sie auf in dein  
Licht und in deinen Frieden.

## GRUPPEN UND VEREINE

### Frauengemeinschaft

Montag, 29. August, 14 Uhr Strickstübli

Montag, 12. September, 14 Uhr Strickstübli

Donnerstag, 15. September, Besichtigung der  
Bürstenfabrik Ebnat, Abfahrt 13.02 Uhr HB St. Gallen  
Auskunft und Anmeldung bei Helena Fuchs,  
Tel. 071 245 79 28, [fusu1@gmx.ch](mailto:fusu1@gmx.ch)

### KAB

Montag, 5. September: Anlass Seniorengruppe

### Senioren

Dienstag, 30. August, Pfarreiausflug zur Insel Reichen-  
au und nach Konstanz. Flyer liegen in der Kirche auf.  
Anmeldung bei Heidi Streule, Tel. 071 288 56 43.  
Dienstag, 13. September, 14.30 Uhr im Kirchgemein-  
dehaus Grossacker: «Die Botschaft der Sterne» – der  
Physiker und Astronom Ewgeni Obreschkow entführt  
uns auf einem Diavortrag ins Weltall und zeigt fan-  
tastische Bilder aus unserem Universum.

## WEITERE MITARBEITENDE

### Seelsorge

Ziegler Toni • Pastoralassistent • Tel. 071 282 30 83  
[toni.ziegler@kathsg.ch](mailto:toni.ziegler@kathsg.ch)  
Zillig Kornel • Jugendarbeiter • Tel. 071 282 30 82  
[kornel.zillig@kathsg.ch](mailto:kornel.zillig@kathsg.ch)  
Kath. Sozialdienst Ost • Greithstr. 8 (Offenes Haus)  
Holenstein Brigitta • Tel. 071 244 41 12  
Balmer-Waser Christoph • Tel. 071 244 41 13  
[sozialdienst.ost@kathsg.ch](mailto:sozialdienst.ost@kathsg.ch)

### Dienste

Koller Daniel • Mesmer • Tel. 071 244 13 51  
Garcia Eva • Pfarreizentrum • Tel. 071 288 56 64

# Ökum. Gemeinde Halden

ökumenisch • achtsam • interreligiös

SEELSORGEEINHEIT ST.GALLEN OST – WITTENBACH

**Pfarrbeauftragter** • Wenk-Schlegel Charlie  
Tel. 071 288 15 37 • Rehetobelstr. 89a • 9016 St.Gallen  
charlie.wenk@kathsg.ch

**Pfarrsekretariat** • Huber Christine • Tel. 071 288 64 53  
Mo 8–11 Uhr, 14–16 Uhr / Di–Do 8–11 Uhr  
pfarramt.halden@kathsg.ch

## ZWANZIG JAHRE SOZIALDIENST OST – NUR KIRCHE DIE DIENT, DIENT

1991 eröffnete die Kath. Kirchgemeinde St.Gallen die neue Sozialdienststelle im Osten der Stadt. Die Pfarreien St.Fiden Neudorf und Halden wollten der Diakonie, dem christlichen Dienst an den Menschen in Not, ein stärkeres Gewicht geben. Diakonie – Verkündigung Gottesdienst.

Nach Mat 25 werden wir einmal nur danach beurteilt werden, wie wir Jesus in den Armen, Kranken, Fremden, Notleidenden, Gefangenen, Hungernden erkannt haben und tätig geworden sind. Der Sozialdienst und das Offene Haus versuchen Menschen in Not zu helfen, sie zu befähigen, in Gemeinschaft beheimatet zu sein. Ausserdem schaffen die professionellen Sozialarbeitenden mit Freiwilligen in verschiedenen Netzwerken an der Integration von Menschen in Not. Dadurch und mit Öffentlichkeitsarbeit soll das diakonische Anliegen in den Gemeinden wachgehalten und gestärkt werden. Die Zusammenarbeit ist in den letzten Jahren immer ökumenischer geworden, und diese Linie soll auch in Zukunft beibehalten werden. Wir sind darum sehr gespannt auf die Neubesetzung der Stelle im Grossacker/Tablat. Das 20-Jahr-Jubiläum feiern wir in den Gottesdiensten am Wochenende vom 27./28. August. Allen, die das Anliegen der tätigen christlichen Nächstenliebe und des sozialen Engagements leben, herzlichen Dank.

Charlie Wenk-Schlegel



## GOTTESDIENSTE

### 28. August – 22. Sonntag im Jahreskreis

Opfer für die Caritas Schweiz

Sa 18.15 Taizé-Gottesdienst (Ch. Wenk)

So 10.30 Zweisprachiger Gottesdienst  
(A. Nufer/BRASS)

12.00 Gottesdienst mit Sozialdienst Ost  
(Team)

### 4. September – 23. Sonntag im Jahreskreis

Opfer für Chance for Children

Sa Kein Gottesdienst

So 10.30 Familiengottesdienst auf dem Paul-Grüninger-Stadion (Team), anschliessend SC Brühl-Olympiade und Festwirtschaft

### 11. September – 24. Sonntag im Jahreskreis

Opfer für die Theologische Fakultät, Luzern

Sa 18.15 Taizé-Gottesdienst (Ch. Wenk)

So 10.30 Gottesdienst zum Erntedank (A. Nufer)

12.00 Gottesdienst mit Jodlerchor Speicher  
(P. Weijing/Ch. Wenk)

### Gottesdienste im Betagtenheim Halden

Sa 27. Aug. 17.00 Eucharistiefeier

Fr 2. Sept. 9.00 Eucharistiefeier

Sa 10. Sept. 17.00 Eucharistiefeier

Fr 16. Sept. 9.00 Eucharistiefeier

### Zuständigkeit für Bestattungen

Charlie Wenk-Schlegel

## AUS DEM PFARREILEBEN

www.haldenstgallen.ch

### Ramadan und Einladung zum Fastenbrechen

Vom 1. bis 30. August feiern die islamischen Religionsgeschwister ihren Fastenmonat. Am Samstag, 27. August, ab 19 Uhr sind auch wir eingeladen zum Fastenbrechen in der Moststube im Olma-Areal. Einander begegnen und kennenlernen hilft Vorurteile abzubauen.

### Familiengottesdienst auf dem Paul-Grüninger-Platz

Am Sonntag, 4. September, um 10.30 Uhr feiern wir einen Quartiergottesdienst auf dem Platz des SC Brühl. Anschliessend Festwirtschaft und SC-Brühl-Olympiade für alle. Reservieren Sie sich das Datum und kommen Sie allein oder mit Familie.

### Elternbildungsabend

Am Montag, 5. September, um 19.30 Uhr in der Halden zum Thema «Slang, Fluchen, Modewörter».

### Infoabend Firmweg

Am Donnerstag, 8. September um 19.30 Uhr findet der Informationsabend für den Firmweg «my next level» statt. Eingeladen sind die Jugendlichen des Jahrgangs 1993. Come and have a look.

### Lotto für alle

Samstag, 10. September, um 19.30 Uhr. Roman Willi hat in immenser Fleissarbeit schöne Preise von grosszügigen Firmen in unserem Quartier und der Stadt bekommen. Der Erlös des Lottos geht an den Sozialfonds und die Partnergemeinde in Belém, Brasilien.

### Familienferien – Vorbereitungstreffen

Am Sonntag, 11. September, um 11.30 Uhr, anschliessend an den Gottesdienst treffen wir uns zu einem Mittagessen und zur Vorbereitung für die Familienferien in Schwarzsee FR. Anmeldungen und Informationen bei Julia Abelleira, Tel. 071 280 03 41.

### Fraue-Zmorge

Am Mittwoch, 14. September, 9 bis 11 Uhr  
Anmeldung: ökum. Gemeindebüro, Tel. 071 288 64 53

### Respect Camp

Vom 14. bis 17. September findet auf dem Klosterplatz wieder das Respect Camp statt.

Dieses Angebot im Rahmen der IDA-Woche (interreligiöse Dialog- und Aktionswoche) vom 12. bis 17. September möchte mithelfen zu besserem Verständnis zwischen Kulturen und Religionen. Schauen Sie doch auch mal vorbei.

### Interreligiöses Gebet auf dem Klosterplatz

#### «Ich höre dein Gebet»

Samstag, 17. September, 17.30 bis ca. 19 Uhr beten anlässlich des Eidgenössischen Dank-, Buss- und Betages Menschen verschiedenster Religionen für Frieden und Versöhnung. Eine hoffnungsvolle Erfahrung. Anschliessend Begegnung und Essen im Pfalz Keller.

### Ein Jahr Solaranlage

Genau einen Monat vor dem 1. Geburtstag der Fotovoltaikanlage auf unserem Kirchendach ist das Produktionsziel von 44 000 kWh pro Jahr erreicht. Wir freuen uns auch über das vielfältige Medienecho in Zeitschriften und Berichten.

### Taufen

Yara Miriam Ubieta und Anja Julia Schneider wurden in die christliche Gemeinschaft aufgenommen.

**Unsere Verstorbenen:** Straumann Rudolf, Pantaleone Furfaro und Hedwig Riedener. Gott schenke ihnen die ewige Ruhe.

## GRUPPEN UND VEREINE

### Stille am Mittag

Jeweils Freitag 12.15 bis 13.15 Uhr mit Möglichkeit neu dazuzukommen oder wegzugehen, um 12.45 Uhr.

### Sacred Dance

Montag, 29. August und 12. September, 20 – 21.30 Uhr  
Donnerstag, 1. und 15. September, 9.15 – 10.45 Uhr  
Tanz erleben: 19. September, 18.30 – 19.30 Uhr

### Bibelgesprächskreis

Mittwoch, 31. August und 7. September, 10 – 11 Uhr

### Glaubensgespräch

Donnerstag, 8. September, 8.30–10.30 Uhr

### Quilt-Gruppe

Montag, 12. September, 14 – 17 Uhr

## WEITERE MITARBEITENDE

### Seelsorge

Mondaca Maria • Kinder- und Jugendarbeiterin  
Tel. 071 288 66 03 • maria.mondaca@kathsg.ch  
Abelleira Julia • Kinder- und Jugendarbeiterin  
Tel. 071 280 03 41 • julia.abelleira@bluewin.ch  
Nufer Andreas • Evang. Pfarrer • Tel. 071 288 15 10  
andreas.nufer@tablat.ch

### Dienste

Möckli Brigitte • Pfarrzentrum • Tel. 071 288 38 83  
brigitte.moeckli@kathsg.ch  
Kath. Sozialdienst Ost • Holenstein B. • Balmer Ch.  
Tel. 071 244 41 12/13 • sozialdienst.ost@kathsg.ch  
Evang. Sozialdienst • Stahlberger Kerstin  
Tel. 071 244 93 83 • kerstin.stahlberger@tablat.ch

# Pfarrei St. Fiden

hören • helfen • heilen

SEELSORGEEINHEIT ST.GALLEN OST – WITTENBACH

**Pfarrbeauftragter** • Angehrn Matthias  
Tel. 071 244 13 73 • Greithstr. 10 • 9000 St.Gallen  
matthias.angehrn@kathsg.ch

**Pfarrsekretariat** • Hüttenmoser Evelyne  
Tel. 071 244 51 24 • Mo, Do und Fr 8–11 Uhr / Di 8–11  
und 14–16 Uhr • pfarramt.st.fiden@kathsg.ch

## ST.FIDEN HATTE DEN RIECHER: 20 JAHRE SOZIALDIENST OST

Schon vor mehr als 20 Jahren war mit Rosmarie Mühlbacher in St.Fiden ein pfarreilicher Sozialdienst aktiv. Da soziale Herausforderungen sich nicht an die Pfarreigrenzen hielten, weiteten die Verantwortlichen 1991 den Dienst zum Sozialdienst Ost aus – mit dem Büro im Pavillon an der Brauerstrasse. Anke Bronner wirkte von dort aus. Die nächste Veränderung brachte die Integration in das Pfarrhaus St.Maria-Neudorf mit sich. Margrith Wenk-Schlegel und Pia Maria Brenn teilten sich unterschiedliche Aufgaben bis zum Wechsel von Margrith Wenk. 2002 stiess Christoph Balmer-Waser für den neuen Bereich Diakonanimation dazu. Im September löste Brigitta Holenstein Pia Maria Brenn (Pensionierung) in der Sozialberatung ab. Im Rahmen der Entwicklungen der Seelsorgeeinheiten und lebensraumorientierten Seelsorge wechselte 2007 der Sozialdienst Ost ins Offene Haus nach St.Fiden zurück. Im Verbund mit Romana Haas Pérez als Hausleiterin kann den Menschen noch wertvoller begegnet werden als früher an verschiedenen Standorten. Aktuell wird an einem ökumenischen Diakoniekonzept und an kirchlichen Sozialdiensten zusammen mit der evangelisch-reformierten Kirchgemeinde Tablat gearbeitet. Damit die Menschen im gleichen Lebensraum noch besser unterstützt werden können.

Gottesdienste zum 20-Jahr-Jubiläum: Samstag, 27. August, 17 Uhr in St.Fiden und am Sonntag, 28. August, 10 Uhr in St.Maria-Neudorf und 12 Uhr in der Halden.

*Christoph Balmer, Sozialdienst Ost*



## GOTTESDIENSTE

### 28. August – 22. Sonntag im Jahreskreis

Opfer für die Caritas Schweiz

Sa **17.00** Eucharistiefeier (Jubiläum Sozialdienst)  
Predigt: Sozialdienst Ost

So **10.00** Gastgottesdienst in der evangelischen Kirche Grossacker. Wir sind herzlich eingeladen in unsere Schwesterkirche in der Nachbarschaft (kein Gottesdienst in St.Fiden).

### 4. September – 23. Sonntag im Jahreskreis

Opfer für die Theologische Fakultät Luzern

Sa **17.00** Eucharistiefeier in St.Maria Neudorf  
Predigt: Toni Ziegler  
Kein Gottesdienst in St.Fiden

So **10.00** Eucharistiefeier mit den Gästen aus der evangelischen Nachbargemeinde Grossacker. Wir singen Rise-up-Lieder mit der Ansenggruppe.  
Predigt: Matthias Angehrn

### 11. September – 24. Sonntag im Jahreskreis

Opfer für die Patenschaft von Peter Weijing

Sa **17.00** Eucharistiefeier  
Predigt: Charlie Wenk

So **10.00** Ökumenischer Familiengottesdienst zum Erntedank  
Gestaltung: Christian Leutenegger

### Aus unserer Pfarrei ist gestorben

Am 25. Juli, Herr Rudolf Straumann, wohnhaft gewesen an der Lindenstrasse 72. Wir wollen im Beten mit dem Verstorbenen und seiner Familie verbunden sein.

## AUS DEM PFARREILEBEN

### Hausfest des Offenen Hauses am Samstag,

**3. September, ab 18 Uhr (im Pfarreiheim St.Fiden)**

Alle sind herzlich eingeladen, Gross und Klein. Mit einem internationalen Buffet und einem anschließenden Dessertbuffet sorgen wir für das leibliche Wohl.

### Gastgottesdienste

Auch dieses Jahr wollen wir uns gegenseitig besuchen und so die Traditionen der jeweils anderen Konfession kennenlernen.

Am 28. August sind wir Katholiken in der Kirche Grossacker zu Gast. Der Hauptgottesdienst in St.Fiden fällt aus. Am 4. September sind zu uns in St. Fiden die Mitglieder vom evang.-ref. Kirchkreis

Grossacker eingeladen (kein Gottesdienst in der Kirche Grossacker).

### Herzwochen 2011

Auch für 2011 haben wir vor dem Fidesfest wieder spirituelle Impulstage geplant. Hören – Helfen – Heilen waren die Leitworte in den vergangenen drei Jahren. Jetzt möchten wir gern wieder den Begriff Hören ins Zentrum stellen: Gebet und Gebetsformen sollen uns durch die Intensivtage begleiten.

Vom 13. bis 16. September bietet Maria Theresia Wyler Exerzitien im Alltag an: vier Abende zu Aspekten des Vaterunsers. Am Freitag, 16. September, gibt es eine Herzmeditation im Offenen Haus. In der zweiten Woche vor dem Fidesfest möchten wir verschiedene Gebetsformen kennenlernen, aber auch praktizieren: Herzensgebet, Beten mit Leib und Seele, Rosenkranz, «Find the Rhythm», mit Kindern beten... Detailprogramm mit allen Angaben folgt. Festprediger am Fidesfest am 25. September ist Stephan Sigg, Theologe und Autor von Jugendbüchern.  
(www.stephansigg.com)

### Informationsabend zu den Pilgertagen

**Wir laden Sie herzlich ein zum Informationsabend am Montag, 29. August, um 19.30 Uhr im Pfarreiheim St.Fiden.** Wir pilgern vom 3. bis 7. Oktober gemeinsam ein Stück auf dem Jakobsweg. Unterwegs zwischen St.Gallen und Genf werden wir in diesem Jahr den Weg von Thun nach Fribourg-Hauterive unter die Füsse nehmen. Wir wandern täglich zwischen vier und sechs Stunden auf diesem landschaftlich reizvollen Abschnitt und haben dazwischen Zeit für Besinnung, Gebet und Schweigen, aber auch für Gespräche, interessante Orte, unverhoffte Begegnungen und gemütliches Zusammensein. Genaueres erfahren Sie auf dem Flyer, der in den Kirchen und im Pfarreiheim aufliegt, bzw. bei Matthias Angehrn, der diese Pilgerwoche begleitet.

## GRUPPEN UND VEREINE

### Pfarreikaffee

Jeden Sonntag nach dem 10-Uhr-Gottesdienst.

### Kaffeestube-Spielnachmittag

Jeden 1. und 2. Dienstag im Monat von 14 bis 18 Uhr: Jassen, Tischspiele, Stricken, Häkeln usw.

### Ökumenischer Höck / Blätzwerkstatt

1. Dienstag im Monat, 14 – 17 Uhr

### Fraugemeinschaft

Dienstag, 6. September, 9 Uhr: Frauengottesdienst

### Seniorinnen und Senioren

Dienstag, 13. September, 14.30 Uhr: «Die Botschaft der Sterne» – der Physiker und Astronom Ewgeni Obreschkow entführt uns auf einem Diavortrag ins Weltall und zeigt fantastische Bilder aus unserem Universum.

### Familiengottesdienst zum Erntedank

Sonntag, 11. September, 10 Uhr in St.Fiden.

## WEITERE MITARBEITENDE

### Seelsorge

Leutenegger Christian • Diakon • Tel. 071 244 45 10  
christian.leutenegger@kathsg.ch  
Daugaard Martha • Tel. 071 877 16 91  
Zweili Pia • Katechetin • Tel. 071 463 12 52  
Jozic Kristina • Religionspädagogin in Ausbildung  
Tel. 078 831 02 38

### Sozialdienst Ost

Holenstein Brigitta • Tel. 071 244 41 12  
Balmer Christoph • Tel. 071 244 41 13

### Dienste

Eberle Flavio • Mesmer und Hauswart •  
Tel. 071 245 42 41 • Natel 078 648 26 36

# Pfarrei St.Ulrich und St.Konrad

glauben • sprechen • bewegen

SEELSORGEEINHEIT ST.GALLEN OST – WITTENBACH

**Pfarreibeauftragter a.i.** • Leutenegger Christian  
Tel. 071 244 45 10 • Rorschacherstr. 105 • 9000 St.Gallen  
christian.leutenegger@kathsg.ch

**Pfarreisekretariat** • Humbel-Gann Susanne  
Tel. 071 298 30 20 • Dorfstrasse 24 • 9300 Wittenbach  
Mo – Do 9–11 Uhr, Mo 14–16 Uhr  
Notfalltel. ausserhalb der Bürozeiten 077 479 56 87  
pfarramt.wittenbach@bluewin.ch

## ZUM ERNTEDANK

Gott, die Schöpfung gibt uns Bilder,  
die uns fähig machen, von dir zu sprechen.  
Du Gott, bist für uns wie eine strömende Quelle,  
die niemand ausschöpfen kann.  
Du Gott, bist wie der Wildbach, der in unser  
Leben fliesst, um unsern Lebensdurst zu stillen.  
Du Gott, bist für uns wie die Sonne,  
die unser Gemüt erhellt.  
Du Gott, bist für uns wie der Mond,  
der unsere Nächte bezaubernd macht.  
Du Gott, bist für uns wie Luft,  
eine unscheinbare Gegenwart.  
Du Gott, bist wie der Baum,  
der Sauerstoff, Schatten und Früchte spendet.  
Du Gott, bist für uns wie ein wild wachsender Garten,  
ein Ort des Lebens, ein Ort der Fülle und der Liebe.  
Du Gott, bist für uns Schöpfer, Kraft und Ursprung.

*Regula Loher*



## GOTTESDIENSTE

### 28. August – 22. Sonntag im Jahreskreis

Opfer für die Caritas Schweiz

Sa **18.00** Wortgottesfeier, St.Ulrich  
So **9.30** Wortgottesfeier, St.Konrad

Do **9.00** Eucharistiefeier, St.Konrad  
Fr **19.00** Herz-Jesu-Messe, Kapelle, anschlies-  
send eucharistische Anbetung

### 4. September – 23. Sonntag im Jahreskreis

Opfer für die Theologische Fakultät Luzern

Sa **18.00** Eucharistiefeier, St.Konrad  
So **9.30** Eucharistiefeier, St.Ulrich

Do **9.00** Eucharistiefeier, St.Konrad  
Fr **16.30** Eucharistiefeier, Kappelhof

### 11. September – Erntedank-Sonntag

Opfer für ein Projekt in Kolumbien

Sa **18.00** Erntedank-Gottesdienst gestaltet von  
den Bauernfrauen, mit der Ansing-  
gruppe, St.Konrad  
So **9.30** Erntedank-Gottesdienst gestaltet von  
den Bauernfrauen, mit dem Jodelchor  
Ruggisberg, St.Ulrich, anschliessend  
Buure-Apéro

Do **9.00** Eucharistiefeier, St.Konrad

## AUS DEM PFARREILEBEN

### Erntedank-Gottesdienste

Am Wochenende vom 10./11. September feiern wir in unserer Pfarrei den Erntedank: am Samstag, 10. September, um 18 Uhr in St.Konrad, musikalisch unterstützt von unserer Ansinggruppe, und am Sonntag, 11. September, um 9.30 Uhr in St.Ulrich mit dem Jodelchor Ruggisberg. Anschliessend an den Gottesdienst vom Sonntag offerieren die Bäuerinnen einen Apéro. Die Kollekte von diesem Wochenende kommt Frau Cornelia Wick, die in Wittenbach aufgewachsen ist und ein Projekt in Kolumbien begleitet, zugute.

### Firmung ab 18 – Infoabend

Der nächste Firmkurs steht vor der Tür. Die jungen Menschen haben bereits erste Informationen persönlich erhalten. Am Dienstag, 13. September, findet um 20 Uhr ein Informationsabend zum Firmweg im Ulrichsheim statt.

### Seniorenferien

Unsere Seniorinnen und Senioren reisen am 3. September nach Bönigen am Brienersee und verbringen dort ihre Seniorenferien. Wir wünschen ihnen einen schönen Aufenthalt und eine gesunde Rückkehr.

## GRUPPEN UND VEREINE

### T-Treff neu am Abend

Der T-Treff versteht sich als offenes Angebot an alle Menschen, die ihre Trauer im Austausch mit anderen Menschen in neues Leben verwandeln möchten. Ab August findet der T-Treff jeweils an einem Dienstag im Monat, um 19 Uhr im Foyer des Kirchenzentrums St.Konrad statt, damit auch Berufstätige dieses Gesprächsangebot nutzen können. Die Daten bis Ende Jahr sind 30. August, 27. September, 25. Oktober, 22. November und 20. Dezember.

### Bibelwerkstatt: Propheten – gerufene Rufer!

Wahre Prophetie dient dazu, das Erste Gebot, die Alleinverehrung JHWHs durchzusetzen. Und da JHWH als Stifterin der Tora, also der bindenden Weisung gilt, bedeutet Prophetie konkret immer auch Aktualisierung der Tora. Prophetinnen und Propheten sind also Menschen, die berufen sind, mit Autorität den Willen Gottes in eine bestimmte Situation hinein auszulegen, und dazu kann je nachdem auch eine Aussage über die Zukunft gehören. Wir laden Sie herzlich in die Bibelwerkstatt ein am Montag, 12. September, um 18.30 Uhr im Ulrichsheim. Thema: Prophetinnen, Propheten und Prophetie.

### Jugendarbeit:

#### Yesprit out in the green noch bis 6. September

Aufatmen – sich unterbrechen lassen und merken, was mich beschäftigt. Wir sind wieder auf dem Klosterplatz präsent. Komm doch einfach mal vorbei und lass es dir bei uns gut gehen!

#### Respect-Camp vom 14. bis 17. September

Eine sinnliche Auseinandersetzung mit dem Thema «Frieden» im Rahmen der interreligiösen Dialog- und Aktionswoche auf dem Klosterplatz St.Gallen. Für junge Menschen und interessierte Erwachsene.

#### Volksliederabend zum Herbst

Am Montag, 26. September, findet um 19.30 Uhr ein Volksliederabend im Ulrichsheim statt. Alle Singbegeisterten sind herzlich willkommen.

## WEITERE MITARBEITENDE

### Seelsorge

Billian Sonja • Katechetin und Jugendarbeiterin  
Tel. 071 298 07 23 • s.billian@pfarre-im-netz.ch  
Loher Regula • Katechetin • Tel. 071 298 07 39  
r.loher@pfarre-im-netz.ch  
Pater Reinelt Franz • Mitarbeitender Priester  
Tel. 071 866 14 24  
Siegmann Lea • Pastoralassistentin • Tel. 071 298 07 40  
l.siegmann@pfarre-im-netz.ch

### Dienste

Güntensperger Joe • Mesmer St.Ulrich • Tel. 071 298 34 91  
Sonderer Beda • Mesmer St.Konrad • Tel. 071 298 31 27

# Pfarrei Heiligkreuz

herzlich • Heimat geben • echt biblisch

SEELSORGEEINHEIT ST.GALLEN OST – WITTENBACH

**Pfarreibeauftragter** • Oberholzer Peter  
Iddastrasse 33 • Tel. 071 244 50 34 • 9008 St.Gallen  
peter.oberholzer@kathsg.ch • www.pfarrei-heiligkreuz.ch

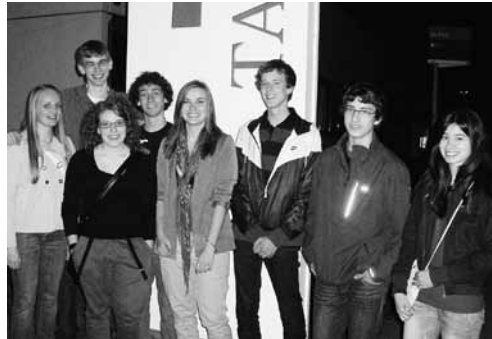
**Pfarreisekretariat** • Zanvit Sigrid • Iddastrasse 33  
Tel. 071 245 11 71 • Fax 071 245 11 82  
Mo–Do 9–11 Uhr / Mo+Do 14–16 Uhr  
pfarramt.heiligkreuz@kathsg.ch

## MINISTRANTEN

Am 28. August werden sich in Zug beim fünften Minifest über 7000 MinistrantInnen aus der ganzen Deutschschweiz treffen. Sie kommen aus über 350 Pfarreien, wo sie in den Gottesdiensten «dienen» (denn das heisst ja «ministrieren»). Dass es so viele junge Menschen gibt, die diese Aufgabe übernehmen, ist für mich eine Freude. Auch in unserer Pfarrei sind über

20 Minis in der Pfarrkirche und in der Wallfahrtskirche aktiv. Neben dem eigentlichen Dienst in den Gottesdiensten treffen sie sich gelegentlich zu einem Höck oder zu einem besonderen Anlass wie z. B. das Deutschschweizer Mini-Fest. Für die älteren Minis gibt es zusätzlich Reisen als Motivation. So fahren dieses Jahr neun Minis unserer Pfarrei zusammen mit einigen Minis von Rotmonten und ihren Präses (Andreas Eberle für Rotmonten, ich für Heiligkreuz) eine Woche nach Italien. Spiel und Spass, aber auch besinnliche Momente und ein Ausflug nach Assisi werden dazugehören. – Natürlich sind wir ebenso darauf angewiesen, dass jüngere Minis nachkommen. Ihre Einführung beginnt jeweils nach den Sommerferien. Wir sind allen Müttern und Vätern sehr dankbar, die ihr Kind zu diesem Dienst motivieren und es darin unterstützen.

Beat Grögli, Kaplan



## GOTTESDIENSTE

### Dreifaltigkeitskirche

So **9.30** Eucharistiefeier  
Do **9.00** Eucharistiefeier  
Fr **6.30** Frühandacht evang. Kirche Heiligkreuz  
**9.00** Herz-Jesu-Freitag (1. Freitag im Monat)

### 28. August – 22. Sonntag im Jahreskreis

Kollekte für die Schweizerische Caritas  
So **9.30** Jodlermesse mit dem Jodlerclub Stadt St.Gallen



### 2. September

Fr **9.00** Gottesdienst zu Herz-Jesu-Freitag

### 4. September – Familiengottesdienst auf Peter und Paul mit Blauring und Jungwacht

Kollekte für die Theologische Fakultät Luzern  
So **10.00** Waldgottesdienst mit Eucharistie. Anschliessend Grilladen. Bei schlechter Witterung findet der Gottesdienst – ebenfalls um 10 Uhr – in der Dreifaltigkeitskirche statt (Tel. 1600 gibt ab 7 Uhr Auskunft). Fahrdienst ab Dreifaltigkeitskirche um 9.30 Uhr. Der 9.30-Uhr-Gottesdienst fällt aus.

### 8. September

Do **9.00** Eucharistiefeier der Frauengemeinschaft, anschliessend Gipfelitreff

### 11. September – 24. Sonntag im Jahreskreis

Kollekte für die Vinzenzkonferenz (Bedürftige in der Pfarrei)

So **9.30** Eucharistiefeier zum Fest Kreuzerhöhung

## AUS DEM PFARREILEBEN

### Informationsabend für Firmung 2012

8. September, 19.30 Uhr, Pfarreiheim Neudorf.  
Kontakt: Sandra Howald, Tel. 071 244 30 37

### Hilfsprojekt in Nordostindien

Im vergangenen Jahr nahmen wir mehrmals eine Kollekte auf für den Ausbau einer Schule in Nordostindien, die von der Ordensgemeinschaft von P. Matthai geführt wird. Mit Hilfe auch des katholischen Konfessionsteils konnte die Errichtung von zusätzlichen Klassenzimmern (als zweites Stockwerk auf dem bestehenden) nun realisiert werden. Herzlichen Dank allen SpenderInnen!

### Patenschaft für P. Peter Weijing

P. Peter Weijing hat in den vergangenen Monaten immer wieder in unseren Gottesdiensten mitgewirkt. Er kommt aus China und studiert zurzeit in Innsbruck. Für diese Studien hat die Seelsorgeeinheit St.Gallen Ost die Patenschaft übernommen. Dabei geht es nicht nur ums Finanzielle, sondern auch um einen Austausch innerhalb der einen Weltkirche. Vom 1. August bis 18. September ist P. Peter wiederum in St.Gallen und wird dieses Mal vor allem in Neudorf-Halden-St.Fiden Aushilfen übernehmen.

### Wir gratulieren zum Geburtstag!

#### 85 Jahre

5. September: Max Osterwalder, Bruggwaldstr. 6

### Ausstellung

Warum leben wir? Warum müssen wir sterben? Textcollage und Bilder zu den existenziellen Fragen des Lebens. Dreifaltigkeitskirche, täglich 8 bis 18 Uhr.

### Unsere Verstorbenen

Alice Huser-Brügger, Lettenstrasse 24  
Albert Hollenstein, Sonnenhaldenstrasse 25

### Kollekten – Herzlichen Dank!

Medienarbeit Kirche	Fr. 342.45
SOCAH, Haiti	Fr. 602.35
Kirche in Planqor	Fr. 921.15
Vergoldung Tabernakel	Fr. 871.40
Kinderprojekte Ecuador	Fr. 511.95
Flüchtlingshilfe	Fr. 315.90
Miva – Fahrzeuge	Fr. 421.00
Flade	Fr. 459.60
Dürre in Ostafrika	Fr. 998.45
P. Sproschill	Fr. 543.75

## GRUPPEN UND VEREINE

### Tifflukt

Mittwochstreff von 18.30 bis 21 Uhr.

### Ministranten

Wir sind am Sonntag, 28. August, beim Deutschschweizer Ministranten-Fest in Zug dabei!

### Wanderung der Frauengemeinschaft

1. September (Verschiebedatum 2. September), Treffpunkt: Hauptpost, / Postauto Untereggen – Rorschach, 13.15 Uhr. Rückkehr ca. 18 Uhr.  
Infos auf Flyern und in den Schaukästen. Auskunft: Silvia Strassel, Tel. 071 245 17 36.

### Spielnachmittag auf Peter und Paul

Am Mittwoch, 7. September, treffen sich Eltern mit Kindern bei schönem Wetter: 14 Uhr Wallfahrtskirche oder 14.30 Uhr beim Restaurant Peter und Paul. Etwas zum Brötli mitnehmen. Bei schlechtem Wetter: 14.30 Uhr vor dem Pfarreiheim, Federerstrasse 12. Info: Erika Keel, Tel. 071 245 97 31.

### Jassnachmittage

Mittwoch, 31. August und 14. September, 14 Uhr, Pfarreiheim

### Plauschchörl

Mittwoch, 7. September, 19.15 Uhr, Pfarreiheim

## WEITERE MITARBEITENDE

### Seelsorge

Grögli Beat • Kaplan • Tel. 071 245 69 79  
beat.groegli@kathsg.ch  
Howald Sandra • Jugendarbeit • Tel. 071 244 30 37  
sandra.howald@kathsg.ch

### Dienste

Mirakaj Besnik und Violeta • Mesmer und Pfarreiheim  
Tel. 071 244 72 45  
Schönbucher Rosmarie • Vinzenzverein-Sozialhilfe  
Tel. 071 245 69 28

# Pfarrei Peter & Paul Rotmonten

menschennah • eigenverantwortlich • kulturbewusst

SEELSORGEEINHEIT ST.GALLEN OST – WITTENBACH

**Pfarreibeauftragte** • Ammann Vreni • Tel. 071 243 05 73  
Waldgutstrasse 18 • 9010 St.Gallen  
vreni.ammann@kathsg.ch

**Pfarreisekretariat** • Frei Christina • Tel. 071 245 49 33  
Fax 071 243 05 79 • Di, Do, Fr 9–11 Uhr;  
Waldgutstrasse 18 • 9010 St.Gallen  
pfarramt.rotmonten@kathsg.ch

## ALLES WIRKLICHE LEBEN IST BEGEGNUNG

Begegnungen können sich auf viele Weisen ereignen, und man braucht dafür nicht einmal am selben Ort zu sein. Facebook und Co. ermöglichen virtuelle Begegnungen, weltweit. Das ist praktisch, interessant und schnell. Doch diese Art von Begegnungen können jene, bei denen Menschen sich in die Augen schauen und sich die Hand geben können, nicht ersetzen.



Ein Aspekt der Pfarreiarbeit ist es, solche Orte der Begegnung zu schaffen. Das Tipi-Zelt, zum Beispiel, soll ein Ort der Begegnung sein, für Gross und Klein. Der Gottesdienst mit den Bewohnerinnen und Bewohnern der Sonnenhalde, Zentrum für behindertengerechte Lebensgestaltung, bietet eine wertvolle Begegnungsmöglichkeit zwischen Menschen, die im selben Quartier leben und sich trotzdem oft nur von Weitem kennen. Diesem Gottesdienst geht wieder ein Besuch voran. Dieses Jahr werden die Religionsschüler der 6. Klassen während einem Vormittag in der Werkstätte mitarbeiten und so den Arbeitsalltag von Menschen mit einer Behinderung kennenlernen. Bereichernde Begegnungen gibt es während den monatlichen Gesprächsrunden im Altersheim Rotmonten, wenn Menschen ihre religiösen Erfahrungen austauschen. Gemütliche Begegnungen finden statt, wenn die Wandergruppe sich alljährlich auf dem Gäbris trifft. Ja, Martin Buber hatte so recht mit seinem Satz: «Alles wirkliche Leben ist Begegnung.» Ich bin allen dankbar, die **wirkliche** Begegnungen ermöglichen, indem sie sich darauf einlassen, sich daran beteiligen.

Vreni Ammann

## GOTTESDIENSTE

Vorabend-Eucharistiefeier: samstags **17 Uhr** in der Wallfahrtskirche Heiligkreuz.

### 28. August – 22. Sonntag im Jahreskreis

Kollekte für die Caritas Schweiz  
So **11.00** Eucharistiefeier

### 30. August

Di **9.00** Eucharistiefeier

### 4. September – 23. Sonntag im Jahreskreis

Kollekte für die Theologische Fakultät, Luzern  
So **11.00** Eucharistiefeier  
Ökum. Chinderfiir im Pfarreiheim

### 6. September

Di **9.00** Eucharistiefeier; anschliessend Kaffeetreff im Pfarreiheim

### 7. September

Mi **18.30** Ökum. Quartiergebet in der kath. Kirche

### 11. September – 24. Sonntag im Jahreskreis

Kollekte für das Wohnheim Sonnenhalde

■ So **11.00** Eucharistiefeier mit Mitwirkung von BewohnerInnen der Sonnenhalde

### 13. September

Di **9.00** Eucharistiefeier

### 14. September

Mi **18.30** Ökum. Quartiergebet in der kath. Kirche

### Gottesdienst im Altersheim Rotmonten

Mittwoch, 7. September, 16 Uhr, mit Vreni Ammann

### Gottesdienste im Altersheim Wienerberg

Donnerstag, 1. September, 10 Uhr, Eucharistiefeier mit Kaplan Beat Grögli und Vreni Ammann

Donnerstag, 15. September, 10 Uhr, ökum. Gottesdienst mit Abendmahl Pfr. H.R. Felix und Vreni Ammann

### Tauf-Sonntage

Jeweils nach dem Sonntagsgottesdienst, um 12.30 Uhr: 25. Sept., 23. Okt. Bitte melden Sie sich bei Kaplan Beat Grögli, Tel. 071 245 69 79, oder bei der Pfarreibeauftragten Vreni Ammann, Tel. 071 243 05 73.

## AUS DEM PFARREILEBEN

### Chrabbelfir

Samstag, 3. September, 9.30 Uhr in der kath. Kirche. Für Kleinkinder in Begleitung Erwachsener. Thema: «Früchte der Erde»

### ■ Pfarreiwanderung

Am Dienstag, 13. September, zum gemütlichen Bräteln auf dem Gäbris. Organisation und Anmeldung an Geni Strässle, Tel. 071 222 32 68

### Glauben im Leben

Mittwoch, 14. September, 14.30 bis 15.30 Uhr  
Ort: Altersheim Rotmonten, Kirchlistrasse 14  
Thema: «die unbekannte Schwester – die christkatholische Kirche» Gast: Pfr. Daniel Konrad

### ■ Geschichtenzelt, 29. August bis 2. September



Während einer Woche ist auf der Wiese vor dem Pfarrhaus ein Tipi-Zelt aufgestellt und wartet auf Ihren Besuch.

**Für die Schulkinder** (sie erhalten genauere Informationen im Religionsunterricht) steht das Zelt während des Religionsunterrichts sowie am Montag- und Dienstagabend, jeweils von 17 bis 18 Uhr (US) und von 18 bis 19 Uhr (MS) offen. Es werden Indianer-, Lebens- und Schöpfungsgeschichten erzählt. Am Mittwochnachmittag können sich Kinder (3. bis 6. Klasse) zum Basteln anmelden.

**Speziell für die Erwachsenen** haben wir am Montag und Dienstag von 20 bis ca. 21.30 Uhr einen Geschichtenabend vorgesehen.

Am Montag zum Thema Himmel und Erde und am Dienstag mit dem Buch Hiob, der seine Krise dank der Schöpfung überwinden konnte.

Am Mittwoch, ab 19 Uhr, werden wir SeelsorgerInnen einfach im Zelt ums Feuer sitzen und die Atmosphäre geniessen. Wer dazukommen will, ist sehr herzlich eingeladen.

**Für Gross und Klein** besteht am Donnerstagabend ab 18 Uhr die Möglichkeit mitgebrachtes Fleisch zu grillieren und die Gemeinschaft im Zelt mit Liedern zu feiern.

### ■ Innehalten zum Weitergehen – Kurz-Exerzitien

Freitagabend, 28. bis Sonntagnachmittag 30. Oktober, mit Vorbereitungsstreffen am 5. Oktober, 19.30 Uhr im Pfarreiheim Rotmonten.

Vreni Ammann und Beat Grögli bieten die Kurz-Exerzitien im Haus der Begegnung in Ilanz an. Elemente dieser Einkehrtage sind geistliche Impulse, durchgehendes Schweigen, persönliches Gebet, Gottesdienste und die Möglichkeit für persönliche Begleitgespräche. Für solche, die die Exerzitienform schon kennen, und solche, die sie kennenlernen möchten. Anmeldung bis 1. Oktober an Beat Grögli, Kaufmannstrasse 10, 9008 St. Gallen.

## WEITERE MITARBEITENDE

### Seelsorge

Grögli Beat • Kaplan • Tel. 071 245 69 79  
Neue Wohnadresse: Kaufmannstrasse 10 • 9008 St.Gallen  
beat.groegli@kathsg.ch  
Eberle Andreas • Katechet • Tel. 071 243 05 71  
andreas.eberle@kathsg.ch  
Eberhard Monika • Religionspädagogin in Ausbildung •  
Tel. 071 243 05 74 • monika.eberhard@bluewin.ch

### Dienste

Raymann Viktor • Mesmer/Hauswart • Tel. 079 765 28 18  
viktor.raymann@kathsg.ch  
Denk Eva • Vinzenzverein – Sozialhilfe • Tel. 071 244 97 54  
Schertenleib Regula • Kontaktperson fa mi team •  
Tel. 071 244 68 87

# Pfarrei St. Martin – Bruggen

miteinander • mutig • unterwegs

SEELSORGEEINHEIT ST. GALLEN WEST – GAISERWALD

**Pfarreibeauftragter** • Schawalder-Köhler Kurt  
Tel. 071 277 28 58 • Fürstenlandstr. 180 • 9014 St. Gallen  
kurt.schawalder@kathsg.ch • Tel. Privat 071 260 16 80

**Pfarreisekretariat** • Conte Astrid • Tel. 071 278 89 53  
Montag bis Freitag 7.45–11.30 Uhr  
pfarramt.bruggen@kathsg.ch

## UNSERE NEUE PASTORALASSISTENTIN STELLT SICH VOR

Am 15. August 2011 beginne ich meine Arbeit als Seelsorgerin in Ihrer Seelsorgeeinheit und St. Martin-Bruggen. Ich bin 53 Jahre alt und habe schon 23 Jahre Berufserfahrung gesammelt in der Erzdiözese Bamberg im Norden Bayerns. Zu den Tätigkeitsfeldern zählte Gemeindegarbeit (u. a. Altenseelsorge, Begleitung von AussiedlerInnen aus der Sowjetunion, Jugendarbeit, Schule, Mutter-Kind-Kreis, Frauenhaus, Gottesdienste, Erwachsenenbildung), viele Jahre Klinikseelsorge, davon 6 Jahre Seelsorge in der Psychiatrie und 10 Jahre Erfahrung im Religionsunterricht mit Kindern und Jugendlichen im Alter von 10 bis 18 Jahren. Aktuell komme ich aus der Festspielstadt Bayreuth. In Deutschland bin ich aufgewachsen, von der Abstammung her bin ich auch Bürgerin von Basel-Stadt. So ist der Umzug ins «Ausland» gleichzeitig eine Rückkehr zum Heimatland, zu den Wurzeln der Familie. Ein Stadtspaziergang in St. Gallen im Herbst vergangenen Jahres führte meinen Mann und mich in den Klosterhof vor die Tür des Bischöflichen Ordinariats. Mein Mann ermutigte mich, unverbindlich nach der Stellensituation für Pastoralassistenten im Bistum St. Gallen zu fragen. Was daraus geworden ist, sehen Sie jetzt. Unsere Tochter war zu dieser Zeit zum Probearbeiten in der Stiftung Waldheim in Rehetobel, in der sie seit 1. Dezember 2010 tätig ist. Besonderen Wert lege ich in meiner Arbeit auf die persönliche Begegnung, auf das Zuhören, auf die stückweilige Begleitung von Menschen, die das gerne möchten. Den anderen/die andere ernst nehmen, gemeinsam überlegen, Probleme angehen oder miteinander aushalten, sich freuen über Gelungenes, über «Kleinigkeiten», niemals aufgeben, nach Vertrauen ins Leben suchen zusammen mit den Menschen, mit denen ich zu tun habe, das wünsche ich mir. Und ich bin der festen Überzeugung, dass es einen Versuch wert ist, immer wieder darüber nachzudenken, was das «alles», die gesamte Fülle des Lebens (Gutes wie Schlechtes), mit Gott und dem Glauben zu tun haben könnte.

Ich freue mich auf ein gutes, fruchtbares und lebendiges Miteinander!

Es grüsst Sie sehr herzlich

*Ihre Evelyn von Gernler*



## 11. September – 24. Sonntag im Jahreskreis

Kollekte für die Beratungsstelle für Familien, St. Gallen

Sa **18.00** Eucharistiefeier

So **10.00** Eucharistiefeier

**18.15** Messa in italiano

## Taufspendung:

Jeweils der erste und dritte Sonntag im Monat sind Taufsonntage. Zur Festlegung eines Termins wenden Sie sich bitte an das Pfarramt, Tel. 071 278 89 53.

## AUS DEM PFARREILEBEN

### Unsere Täuflinge

Durch das Sakrament der Taufe in unsere Glaubensgemeinschaft aufgenommen wurden: Nadja Knill und Lena Michel. Wir wünschen ihnen und ihren Eltern von Herzen Glück und Gottes Segen.

### Unsere Verstorbenen

Gott der Vater hat Franz Riederer zu sich heimgerufen. Herr, schenke ihm die ewige Ruhe.

### Herzlich willkommen

Wir heissen unsere neue Pastoralassistentin, Frau Evelyn von Gernler, in unserer Pfarrei ganz herzlich willkommen! Wir freuen uns auf eine gute Zusammenarbeit und wünschen ihr für die Zukunft viel Glück, Freude und Erfolg im Beruf und im Leben.

*Das Team*

## GRUPPEN UND VEREINE

### Ökumenischer Mittagstisch St. Martin

Dienstag, 13. September, 12 Uhr in der Martinistube des Pfarreiheims. Anmeldung bis 12 Uhr am Vortag erwünscht bei Frau Susi Grob, Tel. 071 278 42 04.

### Jassen mit SeniorInnen

Jeden Dienstag um 14.15 Uhr in der Martinistube des Pfarreiheims.

### FG St. Martin

Wir laden alle herzlich ein zum Rosenkranz und zum Gottesdienst am Dienstag, 6. September, 8.30/9 Uhr. Anschliessend Beisammensein im Pfarreiheim.

### claro Weltladen

Zürcher Strasse 253a  
Ladenöffnungszeiten: Di/Mi/Do/Sa 9–11 Uhr  
Fr 9–11 Uhr und 15–17 Uhr.

### Fahrdienst für Gehbehinderte

In unserer Pfarrei steht ein freiwilliger Fahrdienst für die Sonntagsgottesdienste zur Verfügung. Bitte informieren Sie sich jeweils bis Freitagmittag, 11 Uhr beim Pfarramt, Tel. 071 278 89 53.

## WEITERE MITARBEITENDE

### Seelsorge

P. Frederick Bigler • Pfarradministrator  
Tel. 071 388 53 93 • frederickbigler@bluewin.ch  
von Gernler Evelyn • Pastoralassistentin  
Tel. 071 277 54 61 • evelyn.vongernler@kathsg.ch  
Holderegger Madeleine • Jugendberaterin  
Tel. 071 278 35 90 • madeleine.holderegger@kathsg.ch

### Sozialdienst West

Niederer Franz • Tel. 071 278 94 35  
sozialdienst.west@kathsg.ch

### Dienste

Gollino Claudia • Mesmerin • Tel. 071 278 88 26/079 676 73 01  
Crnjac Ivan • Hauswart • Tel. 071 277 04 37/078 653 55 15

## GOTTESDIENSTE

### 28. August – 22. Sonntag im Jahreskreis

Kollekte für die Caritas Schweiz

Sa **18.00** Eucharistiefeier

So **10.00** Eucharistiefeier

### 4. September – 23. Sonntag im Jahreskreis

Kollekte für die Theologische Fakultät Luzern

Sa **18.00** Eucharistiefeier

So **10.00** Firmfeier mit Bischof Markus begleitet vom Power Voice Quilt

**18.15** Messa in italiano

### 6. September

Di **8.30** Rosenkranz der FG

**9.00** Wortgottesfeier mit Kommunion der FG

### 8. September

Do **10.00** Eucharistiefeier im evangelischen Pflegeheim, Bruggen

**15.00** Andacht für Verwitwete in der Kirche, anschliessend Beisammensein in der Martinistube des Pfarreiheims

# Pfarrei Bruder Klaus–Winkeln

empfangen • leben • weitergeben

SEELSORGEEINHEIT ST.GALLEN WEST – GAISERWALD

**Pfarrbeauftragter** • Dr. Keller Erwin • Pfarrer  
Tel. 071 311 13 03 • Natel 079 744 08 85 • Fax 071 311 52 30  
Herisauer Strasse 91 • erwin.keller@kathsg.ch

**Pfarrsekretariat** • Bechtiger Doris • Tel. 071 311 13 03  
Natel 079 715 12 12 • Di, Fr 10–12 Uhr / 16–18 Uhr; sonst  
nach Vereinbarung • pfarramt.winkeln@kathsg.ch

## DAS LITURGISCHE JAHR – KREUZERHÖHUNG

Auch in der allgemeinen Zeit des Jahreskreises kennt die Kirche verschiedene Festtage. Ein solches Fest ist am 14. September, das Fest Kreuzerhöhung. Dieses Fest erzählt von der Geschichte des Kreuzes Jesu. Was geschah eigentlich mit dem Kreuz, an dem Jesus gestorben war?

Nun, zunächst hatten die ersten Christen natürlich andere Gedanken und Anliegen, als sich mit Gegenständen und Reliquien des Lebens Jesu zu befassen. Bevor sie sich für das Kreuz interessierten, mussten sie erst den Sinn des Kreuzesgeschehens tiefer begreifen. Dennoch gab es schon früh ein reges Interesse an den geschichtlichen Stätten und Gegenständen des Lebens Jesu, auch am Kreuz. Dieses wurde nach einer gut bezeugten Überlieferung am 14. September 320 von



Kreuz auf der Kuppel der Grabeskirche in Jerusalem.

der Kaiserin-Mutter Helena aufgefunden. Danach liess Kaiser Konstantin in Jerusalem über dem Felsen Golgota die Grabes- bzw. die Auferstehungskirche bauen. Diese wurde am 13. September 335 eingeweiht. Am Tag nach der Kirchweihe wurde in der neuen Kirche das Kreuz Christi erstmals hoch erhoben und vor dem Volk zur gläubigen Verehrung aufgestellt. Diese Erhöhung des Kreuzes wurde dann jedes Jahr am

14. September wiederholt und steht hinter dem heutigen Fest Kreuzerhöhung. Kleine Teile des Kreuzes wurden an die grossen Bischofsstädte verschenkt; so gibt es bis heute einen Kreuzpartikel in der römischen Basilika Santa Croce. Der Hauptteil des Kreuzes blieb in der Jerusalemer Grabeskirche. Beim Persereinfall 614 wurde es nach Persien verschleppt, konnte aber 628 unter Kaiser Heraklius wieder zurückgewonnen werden. Dann war es wieder in Jerusalem, bis es 1187 in den Wirren der Kreuzzüge endgültig verloren ging.

Das Kreuz, an dem Jesus gestorben ist, ist also verloren gegangen. Aber nicht verloren ist der Gekreuzigte. Das historische Kreuz Christi kann nicht mehr erhöht und gezeigt werden, aber wer gläubig zum Gekreuzigten aufschaut und im Blick auf ihn sich dem Kreuz im eigenen Leben und dem Leid der Welt stellt, kann immer wieder erfahren, was in der Bezeichnung dieses Festes auch steckt: Kreuzerhöhung – das kann auch so gelesen werden: Nicht nur das Kreuz ist erhöht worden, sondern das Kreuz erhöht – es erhöht uns Menschen. Das Leben des Gläubigen, der sein Dasein unter das Zeichen des Kreuzes stellt und immer wieder zum Gekreuzigten aufschaut und unter diesem Zeichen das Kreuz des eigenen Lebens annimmt, gewinnt an Höhe und kann sich an diesem Zeichen je neu ausrichten und aufrichten.

*Pfarrer Erwin Keller*

## GOTTESDIENSTE

### 28. August – 22. Sonntag im Jahreskreis

Opfer für die Caritas Schweiz  
Sa **18.00** Erster Sonntagsgottesdienst  
So **9.00** Zweiter Sonntagsgottesdienst

Di **19.00** Abendmesse/Bildkapelle  
Mi **9.00** Vormittagsmesse  
Do **7.30** Morgenmesse/Bildkapelle  
Fr **19.00** Herz-Jesu-Messe

### 4. September – 23. Sonntag im Jahreskreis

Opfer für die Theologische Fakultät Luzern  
Sa **17.15** Beichtgelegenheit  
**18.00** Erster Sonntagsgottesdienst  
So **9.30** Zweiter Sonntagsgottesdienst

Di **19.00** Abendmesse/Bildkapelle  
Mi **9.00** Vormittagsmesse  
Do **7.30** Morgenmesse/Bildkapelle  
Fr **19.00** Abendmesse

### 11. September – 24. Sonntag im Jahreskreis

Opfer für die Inländische Mission  
Sa **18.00** Erster Sonntagsgottesdienst  
So **9.30** Zweiter Sonntagsgottesdienst

Di **19.00** Abendmesse/Bildkapelle  
Do **7.30** Morgenmesse/Bildkapelle  
Fr **19.00** Abendmesse

## AUS DEM PFARREILEBEN

### Taufe

Durch das Sakrament der Taufe wurde in die Kirche aufgenommen: am 19. Juli Daniel Walter Kessler, Kind der Eltern Thomas und Tania Kessler, Costa Rica. – Wir wünschen dem Kind und dessen Eltern Gottes reichen Segen.

### Kirchenopfer

Herzlichen Dank für die Gaben, die Sie in den Gottesdiensten gespendet haben.

3-7.	MIVA	Fr. 736.00
10-7.	Pflegekinderaktion St.Gallen	Fr. 395.10
17-7.	Jugendhilfe in Brasilien	Fr. 430.60
24-7.	Fidei donum	Fr. 370.35
31-7.	Für die Hungernden in Ostafrika	Fr. 948.50

Vielen Dank auch für Gaben zugunsten der Christen im Heiligen Land und in die Antoniuskasse.

## GRUPPEN UND VEREINE

### Frauen- und Müttergemeinschaft

Spaziergang am Wattbach am 6. September

### Katholische Männerbewegung

Besichtigung der Sternwarte in Urnäsch am 7. September

Bettendienst am Kantonsspital am 11. September

## WEITERE MITARBEITENDE

### Seelsorge

Mahler Peter • Religionspädagoge/Jugendarbeiter  
Tel. 071 511 20 36 • peter.mahler@yesprit.ch  
Bühler Monika • Katechetin • Tel. 071 278 19 06  
monikabuehler@gmx.ch

### Sozialdienst West

Niederer Franz • Tel. 071 278 94 35  
sozialdienst.west@kathsg.ch

### Dienste

Dumont Markus • Mesmer • Tel. 076 568 03 86  
Pfister Franziska • Organistin • Tel. 071 277 86 24  
Muñoz José • Organist • Tel. 071 333 13 41

# Pfarrei Abtwil-St. Josefen

kritisch • liberal • befreiend

SEELSORGEEINHEIT ST.GALLEN WEST – GAISERWALD

**Pfarrbeauftragter** • Angehrn Heinz • Pfarrer  
Tel. 071 311 17 11 • Kirchweg 3 • 9030 Abtwil  
angehrn.heinz-kath.abtwil@bluewin.ch

**Pfarrsekretariat** • Leber Edith • Tel. 071 311 17 11  
Mo, Mi, Fr 8.30–11 Uhr / Do 13.30–16.15 Uhr  
pfarramt.abtwil@bluewin.ch

## GRUPPEN UND VEREINE

**26. – 28. August, Freitag – Sonntag**

Jahrmarkt  
BR/JW: Teilnahme  
FG: Café Plauderegge

**28. August, 9.30 Uhr**

Ök. Jahrmarkt-gottesdienst im Festzelt

**28. August, Sonntag,**

Schweiz. Minifest in Zug

**3. September, 17 Uhr,**

Firmgottesdienst mit Bischof Markus Büchel

## DER MENSCH – EIN WESEN DER SEHNSUCHT II

In einem weiteren Auszug aus ihrem neuen Buch von Monika Renz (Untertitel «Connected or Disconnected.» Texte und Musik für unsere Sehnsucht und Spiritualität. Paderborn 2010) deutet sie aus ihrer Sicht den bekannten Abschnitt in Antoine de Saint-Exupéry's «Kleinem Prinzen»:

«Zwei Menschen berichteten mir unabhängig voneinander von Nahtoderfahrungen, die ihrem künftigen Leben eine neue Ausrichtung gegeben hätten. Beiden wurde dieselbe Frage gestellt, dem Mann im Anblick eines äussersten Lichts, der Frau angesichts eines heiligen goldenen Stuhls. Die Frage lautete: «Wie viel Liebe hast du gelebt?» Wissen wir überhaupt, was Liebe heisst? Ein schwerkranker Mann sagte im Nachsinnen über sein Leben: «Vor lauter Beruf weiss ich gar nicht recht, wer eigentlich meine Frau ist.»

In den Worten von A. de Saint-Exupéry und seiner Geschichte vom kleinen Prinzen ereignet sich Liebe, indem man jemanden zähmt und durch ihn gezähmt wird. Was das bedeutet, wird dem kleinen Prinzen durch einen Fuchs vermittelt: Man solle sich den anderen vertraut machen, sich ganz auf ihn einlassen, gegenseitiges Bezogensein, ja Abhängigkeit riskieren. Das mache den andern einzigartig und zum Freund... «Wie soll das geschehen?», fragt der Prinz zurück. Der Fuchs lehrt ihn: «Du musst sehr geduldig sein... Jeden Tag wirst du dich ein wenig näher (zu mir) setzen können.» Der Prinz lässt sich nun auf das Abenteuer der Liebe, Verlässlichkeit und des gegenseitigen Angewiesenseins ein.» (S. 86)

**Ferienabwesenheit:**  
Heinz Angehrn: 7. bis 27. September

## GOTTESDIENSTE

**28. August – 22. Sonntag im Jahreskreis**

Predigt: Heinz Angehrn

Opfer für die Caritas Schweiz

SA **18.00** Eucharistiefeier

So **9.30** Ök. Jahrmarkt-Gottesdienst mit Andrea Hofacker und Peter Mahler  
Musikalische Gestaltung: Musikverein Abtwil-St. Josefen

**14.00** Eucharistiefeier auf Bollenwees, nur bei schönem und sicherem Wetter

**4. September – 23. Sonntag im Jahreskreis**

Predigt: Stefania Fenner Rienzo

Opfer für die Theologische Fakultät Luzern

Sa **17.00** Firmung mit Bischof Markus Büchel  
Anschliessend Apéro

So **10.30** Eucharistiefeier, 1. Jahrzeit: Linzberger-Koller Claudia, 1. Jahrzeit: Trottmann Josef Adolf

**11. September – 24. Sonntag im Jahreskreis**

Predigt: Jürgen Konzili

Opfer für das Projekt «Neue Horizonte» (Kolumbien)

Sa **14.00** Hochzeit von Peter Dörig und Silvia Eschenmoser

**18.00** Eucharistiefeier

So **9.00** Eucharistiefeier

## Taufspendung

am 4. September, 2. und 16. Oktober, je 11.30 Uhr in Abtwil

am 9. Oktober und 6. November, je 11.30 Uhr in Engelburg, oder nach Absprache in einem Gemeinde-gottesdienst.

## Zuständigkeit für Bestattungen

Montag: Andreas Barth

Dienstag/Mittwoch/Freitag: Heinz Angehrn

Donnerstag: Stefania Fenner Rienzo

## AUS DEM PFARREILEBEN

### Taufen

In unsere Pfarreigemeinschaft wurden durch das Sakrament der Taufe aufgenommen:

Elias, Sohn von Ruiz Perez-Gschwend Edward und Marlen

Jan, Sohn von Eberle-Kündig Daniel und Karin.

### Verstorbene

Folgenden Pfarreiangehörigen haben wir verabschiedet: Kühnis-Schöb Josef Wilhelm.

### Gottesdienste in St. Josefen

In den Monaten Mai bis und mit September feiern wir den Gottesdienst am Donnerstagabend um 19.15 Uhr wiederum in der Kapelle St. Josefen, am Ort des Ursprungs von Pfarrei und Kirchgemeinde.



Grüsse aus Quebec.

### Vorankündigung

**Erwachsenenbildungsangebote 2011/2012**  
**Theologie heute V – fünf Abende im Pfarrhaus**

Wer war Jesus aus Nazareth, der Begründer des Christentums, wirklich? Mit welcher Sichtweise, mit welchem Verständnis werden wir ihm, seiner Person und seiner Botschaft, gerecht? An den diesjährigen Theologieabenden wollen wir bewusst unterschiedliche Zugangs- und Betrachtungsweisen kennenlernen (Jesus aus jüdischer Sicht, Jesus aus psychologischer Sicht, Jesus aus feministischer Sicht, Jesus aus der Sicht des Papstes):

**Der erste Termin:** 27. Oktober

**Thema:** Jesus, der Jude. David Flussers Monografie bei Rowohlt.

**Ort und Zeit:** Sitzungszimmer Pfarrhaus, 20 – 21.30 Uhr, mit önologischem Abschluss

**Teilnehmerzahl:** minimal vier, maximal zwölf Personen (so viele am Tisch Platz haben)

**Kosten:** keine

**Weitere Termine:** 24. November / 26. Januar / 16. Februar / 22. März

**Anmeldung:** Bitte bis 24. Oktober ans Sekretariat oder direkt an Pfarrer Angehrn.

## WEITERE MITARBEITENDE

### Seelsorge

Dr. Barth Andreas • Pastoralassistent

Tel. 071 278 13 23 • andreas.barth@bluewin.ch

Fenner Rienzo Stefania • Pastoralassistentin

Tel. 071 311 30 89 • stefania.fenner@kath-abtwil.ch

Mahler Peter • Religionspädagoge • Tel. 071 511 20 36  
peter.mahler@kath-abtwil.ch

### Sozialdienst West

Niederer Franz • Tel. 071 278 94 35  
sozialdienst.west@kathsg.ch

### Dienste

Blazevic Anto • Mesmer • Tel. 076 346 33 29

Giordano Doris • Vertretung • Tel. 071 277 82 09

**Pfarrbeauftragter** • Dr. Barth Andreas  
Tel. 071 278 13 23 • Tannenbergstrasse 1  
andreas.barth@bluewin.ch

**Pfarrsekretariat** • Fakler Mirjam  
Di, 9–11 Uhr • Tel. 071 278 13 23  
sekretariat@pfarrei-engelburg.ch

## ZAUBERHAFFE ENTDECKUNGEN

### Vater-Kind-Aktionstag Bezaubern und Verzaubern

Eine Zauberschule mit



Väter (bzw. väterliche Bezugspersonen), zusammen mit ihren Kindern im Alter des zweiten Kindergartenjahrs bis zur 4. Klasse, gehen einen Tag lang in die Zauberschule bei der Zauber- und Pantomimenkünstlerin Andy Mayno.



**Datum: Samstag, 24. September**

Zeit: 9 bis 17 Uhr (inkl. gemeinsames Mittagessen)

Ort: Kath. Pfarreiheim Engelburg

Unkostenbeitrag: Fr. 35.– pro Vater,

Fr. 15.– pro Kind

Anmeldung erbeten bis Freitag, 2. September.

Die Teilnehmerzahl ist beschränkt. Die Anmeldungen werden entsprechend ihres Eingangs berücksichtigt.

Kontakt: andreas.barth@pfarrei-engelburg.ch,

Tel. 071 278 13 23

Mithilfe von Andy Mayno, der Pantomimen- und Zauberkünstlerin, erleben Kinder und ihre väterlichen Bezugspersonen, wie sich Kommunikation auf spielerische Art verändern kann. Heraus aus dem Alltag, der manchmal nicht genug Zeit fürs Miteinander lässt, freuen wir uns am Vater-Kind-Aktionstag auf zauberhafte Entdeckungen. So wünsch ich zauberhafte Vater-Kind-Momente!

Andreas Barth

## GOTTESDIENSTE

### 28. August – 22. Sonntag im Jahreskreis

Predigt: Heinz Angehrn

Opfer: Caritas Schweiz

So **9.00** Eucharistiefeier, 1. Jahrzeit: Kobler-Berlinger Albert

**14.00** Eucharistiefeier auf **Bollenwees** (nur bei schönem Wetter)

### 4. September – 23. Sonntag im Jahreskreis

Predigt: Stefania Fenner Rienzo

Opfer: Theologische Fakultät Luzern

Sa **17.00** Firmung mit Bischof Markus Büchel in **Abtwil**, anschliessend Apéro

So **9.00** Eucharistiefeier

### 11. September – Kirchenfest zu den hl. Schutzengeln

Predigt: Pater Alois Osterwalder

Opfer: ADICO Bogotá

Sa **10.30** Ökumenischer Gottesdienst zum Dorffest mit Andreas Barth und Andrea Hofacker

So **10.30** Festgottesdienst, 1. Jahrzeit: Eigenmann Rosa, Messe D-Dur von Antonín Dvořák, Gesamtleitung: Joachim Oberholzer, anschliessend Apéro.

## AUS DEM PFARREILEBEN

### Firmung ab 18

Samstag, 3. September, 17 Uhr

Firmfeier mit Bischof Markus Büchel in **Abtwil**

### Ökumene

Samstag, 10. September, 10.30 Uhr

Ökumenischer Gottesdienst zum Dorffest

### Zuständigkeit für Bestattungen

Montag: Andreas Barth

Dienstag/Mittwoch/Freitag: Pfr. Heinz Angehrn

Donnerstag: Stefania Fenner Rienzo.

## GRUPPEN UND VEREINE

### Ministranten

Sonntag, 28. August,

Ministrantenfest in Zug

### Senioren

Donnerstag, 15. September,

Herbstausflug.

## WEITERE MITARBEITENDE

### Seelsorge

Angehrn Heinz • Pfarrer • Tel. 071 311 17 11

angehrn.heinz-kath.abtwil@bluewin.ch

Fenner Rienzo Stefania • Pastoralassistentin

Tel. 071 311 30 89 • stefania.fenner@kath-abtwil.ch

### Sozialdienst West

Niederer Franz • Tel. 071 278 94 35

sozialdienst.west@kathsg.ch

### Dienste

Arnold Toni • Mesmer • Tel. 071 278 14 81

Walser Gabriela • Vertretung • Tel. 071 278 24 52



# Jugendarbeit

## akj – Arbeitsstelle kirchliche Jugendarbeit

Kaiser Verena • Seitz Monika • Tel. 071 222 64 60  
info@akj.ch • www.yesprit.ch



**St. Galler Stadt-Gebet, Donnerstag, 8. September, um 19.30 Uhr im Chor der Kathedrale**



**Yesprit – out in the green, 23. August – 9. September, von Dienstag bis Freitag**

**Wo:** auf dem Grün des Klosterplatzes

**Zeit:** über Mittag, bei trockener Witterung

**Was:** Unter dem Motto «Mach mal Pause» wollen wir einen Ort zum Chillen und Ruhefinden über die Mittagszeit anbieten. Du hast die Möglichkeit, mit uns ins Gespräch zu kommen oder einfach nur da zu sein, um deine Mittagspause zu genießen.



### Respect-Camp vom 14. bis 17. September

Respect-Camp ermöglicht jungen Menschen eine Auseinandersetzung mit dem interkulturellen und interreligiösen Zusammenleben. Der **Klosterplatz St. Gallen** bietet mit seiner Ausstrahlung einen idealen Rahmen, um über Gewaltlosigkeit, Respekt und Friedensförderung miteinander ins Gespräch zu kommen.

**Zielgruppe:** Jugendliche und junge Erwachsene von 13 bis 20 Jahren, besonders eingeladen sind:

- Schulklassen (Oberstufe, Mittelschulen, Berufsschulen)
- Konfirmanden- und Firmgruppen
- Jugendgruppen, Jugendtreffs
- Ältere Gruppen oder Leitungsteams aus Jugendverbänden

### Öffnungszeiten:

Mittwoch, 14. September: 14 bis 20 Uhr

Donnerstag, 15. September: 8 bis 21 Uhr

Freitag, 16. September: 8 bis 20 Uhr

Samstag, 17. September: 10 bis 18 Uhr

### Kontakt, Infos, Anmeldung (für Gruppen):

akj, Verena Kaiser, Webergasse 9, 9000 St. Gallen,  
Tel. 071 222 64 60, info@respect-camp.ch,  
www.respect-camp.ch

### Respect-Camp – aktiv dabei sein ...

Wenn du Interesse an der Betreuung eines Trainingspoints hast, melde dich auf der Rekj, Sabine Kugler, Magnihalden 9, 9000 St. Gallen, Tel. 071 222 56 66, rekj@gmx.ch oder www.respect-camp.ch

Der **Schulungsabend** für Mitarbeitende im Respect-Camp ist Voraussetzung. Er findet am Donnerstag, 25. August, 18.30 bis 21.30 Uhr auf der DAJU, Webergasse 15, 9000 St. Gallen statt.



### 42-Stunden-Aktion, 23. bis 25. September

Angelehnt an das letztjährige 72-Stunden-Projekt setzen Kinder und Jugendliche in der Stadt St. Gallen oder Umgebung innerhalb von genau 42 Stunden ein eigenes Projekt um.

Das kann die Renovierung eines Spielplatzes sein, ein Handkurs für Senioren oder Pizzaverkauf in der Innenstadt.

Das besondere daran ist: Die Aufgabe, die es zu erfüllen gilt, erfährst du erst beim Startschuss der Aktion. Dann werden wir das Geheimnis um das Projekt lüften. Mit dem Start der Aktion 42 Stunden beginnt der Wettlauf gegen die Zeit. Das Umsetzen des Projektes wird zum Abenteuer. Ab diesem Zeitpunkt brauchen wir dich – Zusammenarbeit und Kreativität sind gefragt. Die Jugendarbeitenden des Yesprit-Teams unterstützen die Teilnehmenden dabei. Für die Verpflegung werden wir in diesen Tagen gemeinsam sorgen. Lass dich auf dieses Abenteuer ein und sei dabei, wenn es heisst:

### 42 Stunden in Aktion ohne Kompromiss!

**Der Startschuss** fällt am Freitag, 23. September, um 17 Uhr im Bahnhofspärkli von St. Gallen

**Ende:** Sonntag, 25. September, um 11 Uhr

Infos bei Verena Kaiser, akj, Tel. 071 222 64 60



**Bilder:** Segeln auf der Liberté und Schnee im Sommer bei CH quer durch.

## safranblau

Ist ein Projekt von Kirche in der City St. Gallen für Experimentalisten und Performer.

Detaillierte Angaben zu den Angeboten der kath. Jugendarbeit unter [www.yesprit.ch](http://www.yesprit.ch) und in unseren vierteljährlich erscheinenden Jugendzeitschriften «Pepper» (für 13- bis 16-Jährige) und «mint» (für 17- bis 20-Jährige). Ebenfalls findest du uns im facebook unter «Yesprit Jugendarbeit»!